

- Bokseklub får sponsorer  
(side 4)

- Nyt om Blog  
(side 8-11)

- Ikke et ord  
om Helhedsplanen  
(side 21)

- Nye muligheder i  
dit antenntestik  
(side 24)



# SKRÆPPEBLADET



# KOLOFON SKRÆPPEBLADET



ISSN 0906-267X

Gudrunsvvej 2, kld., 8220 Brabrand

Tlf. 86 25 26 99.

E-post: [redaktion@skraeppebladet.dk](mailto:redaktion@skraeppebladet.dk)

Hjemmeside: [www.skraeppebladet.dk](http://www.skraeppebladet.dk)

Åbent på deadlinedagen kl. 16.30-19.00

Skræppebladet er beboer- og foreningsblad for Brabrand Boligforening.

Redaktionen er valgt på beboermøderne.

Bladets bestyrelse er den til enhver tid valgte foreningsbestyrelse.

Bladet udkommer den første uge i hver måned, undtagen januar og august.

Oplag: 5500 eksemplarer.

Årsabonnement: 170 kr.

Skræppebladet trykkes på

100% dansk genbrugspapir.

## Redaktion:

Kirsten Hermansen Tlf. 86 25 39 47 (afd. II)

Ole Vad Odgård (suppleant) Tlf. 89 93 12 38 (afd. II)

Sebastian Adorján Dyhr  
(ansvh. redaktør) Tlf. 86 25 10 59 (afd. IV)

Elsebeth Fredriksen Tlf. 86 18 25 02 (afd. IV)

Nethe Petersen Tlf. 86 80 18 29 (afd. IV)

Marianne Rossen (suppleant) Tlf. 64 44 16 54 (afd. IV)

Helle Hansen (frivillig) Tlf. 40 71 86 75 (afd. IV)

Christian Andersen (afd. V)

Troels Bo Knudsen (supp) Tlf. 22 88 60 47 (afd. V)

Lars Eg Tlf. 86 24 51 61 (afd. VI)

Ulrik Ricco Hansen Tlf. 26 29 36 64 (afd. XI+XII)

Linda Adamsen (suppleant) Tlf. 51 35 67 26 (afd. XII)

Hans Esmann Eriksen Tlf. 26 13 07 44 (afd. XXII)

Hans Nikolajsen (suppleant) Tlf. 86 16 79 03 (afd. XXIII)

## Tegner:

Jesper Ankjær

## Internet:

Ulrik Ricco Hansen, tlf. 26 29 36 64

## Layout:

Jesper Krogh, tlf. 27 57 82 60

## Korrektur:

Sebastian Adorján Dyhr, tlf. 86 25 10 59

## Tryk:

Uni Tryk A/S

Indlæg sendes til:

Skræppebladet

Gudrunsvvej 2, kld. 8220 Brabrand.

Stof modtages også gerne via e-post.

Sidste frist for aflevering af stof til november-nummeret er:

torsdag den 12. november kl. 19.00

Husk at sidste frist for huslejebetalinger er

torsdag den 5. november.

Er huslejen ikke indbetalt til tiden, overgives den til

retslig inkasso efter 3 dage.

# LEDEREN

## DEBAT OM PLADS TIL ALLE

af Sebastian Adorján Dyhr

I de sidste par numre af Skråppebladet har vores debat-redaktion taget flere interessante emner op, og der er altid plads til flere meningen om tidligere emner. Man kan registrere sig og kommentere videre på vores hjemmeside; mens nye emner tages op i de trykte blade. Og for dem uden internetadgang bringer vi uddrag af netdebatten i bladene.

I decembernummeret er emnet psykisk syge i boligområderne, og som indledning hertil kan man gå til fyraftensmøde d. 3/11 i Café Perlen i beboerhuset Yggdrasil på Dorthesvej 35 i Gellerupparken.

Vi vil fokusere på, hvordan det er som psykisk syg at bo i en boligforening blandt mange andre mennesker, hvordan det er at have en nabo, der er psykisk syg, og hvordan både politikere og boligforening kan agere i denne sammenhæng.

Når man bor i en boligforening med mange andre mennesker tæt på, hvor man også kan være med til at tage beslutninger om den daglige drift af ens afdeling, kommer man frivilligt eller ufrivilligt også til at tage mere eller mindre del i de andre beboeres ve og vel. Og har disse beboere ikke så meget overskud i deres hverdag af den ene eller den anden grund, kan de skabe ubehagelige og uheldige episoder med naboer og andre. Men der skal i mange tilfælde ikke ret meget til for at hjælpe disse medmennesker. Nogle gange er lidt viden om deres situation nok til, at man forstår dem og behandler dem på en hensigtsmæssig måde; andre gange skal der mere til, og måske skal man have professionel hjælp.

Men i alle tilfælde er der sikkert flere af jer læsere, der har erfaringer med, hvordan man simpelt og nemt kan hjælpe hinanden, og så vil vi gerne høre mere om det på Skråppebladet, for at kunne bringe disse erfaringer videre til alles glæde. Og er du selv psykisk syg og har råd til dine naboer og øvrige medbeboere, hører vi også meget gerne fra dig.

Indlæg kan sendes med papirpost eller direkte til debat-redaktionens e-postadresse:

[debat@skraeppebladet.dk](mailto:debat@skraeppebladet.dk)

Skriv også gerne med forslag til kommende debatter og debattører på samme adresse og bland dig i debatten i bladet og på vores hjemmeside.

# INDHOLD

4

## Bokseklub har fået sponsorer

af Helle Hansen

Bazar Vest og Netto har været med til at sponsere blandt andet nyt tøj.



11

## Blog er motor for Skræppebladet.dk

af Ulrik Ricco Hansen

Skræppebladets hjemmeside er populær som aldrig før.



18

## Klubberne i Gellerup

af Kirsten Hermansen

Huset midt i Gellerup, er et kommunalt fritidstilbud til områdets unge.



21

## Ikke et ord om Helhedsplanen

af Hans Esmann Eriksen & Bo Sigismund

Et møde med arkitekten bag visionerne for helhedsplanen i Gellerup.



|                              |         |
|------------------------------|---------|
| 2 - Søvangen                 | side 39 |
| 4 - Gellerupparken           | side 40 |
| 3 - Skovgårdsparken          | side 42 |
| 19 - Bronzealdervænget       | side 42 |
| 24 - Skovhøj                 | side 43 |
| 11 Odinsgård / 12 Thorsbjerg | side 44 |

Forside: Gøgl og akrobatik i Cirkus Tværs  
foto: Helle Hansen

5

**Vinduer haste-udskiftes for to mio. kr.**  
Rådden vindue faldt ud.

6

**Vejledningscentret fejret med maner**  
Fejret med fest i Globus1.

7

**Frivilligjob: Bliv Banko-opråber**  
Holmstrup Mark søger frivillig.

7

**Skræppebladets blog med i bog**  
Med i undervisningsbog om medier.

8

**Skræppebladets blog**  
Få overblik over beboernyt på hjemmesiden.

10

**Udgiver 1000 internet-artikler**  
Over 1000 artikler på to år.

12

**Bryggerheksen underholdt...**  
Håndbryggerlauget fylder 40 næste år.

13

**Efterårsferie med gøgl og akrobatik**  
Cirkus Tværs hold åbent hus i efterårsferien.

14

**Tanker omkring kalenderen**  
Astronomiklubben bla om måneforvirring.

15

**Farverige billeder af varmebrøds i Århus**  
Hvor gode er vi til at spare på varmen?

16

**Hjælp til julehjælp efterlyses.**  
Kirken søger frivillige værter til juleaften.

17

**Julehjælp fra Beboerrådgivningen**  
Se hvor du kan søge hjælp til julen.

20

**Beboere forbyder flere muskelhunde**  
Afdelinger udvider forbud med flere racer.

22

**Ny drejning i sagen om Stor-Moske...**  
Ny spiller med nye planer.

23

**Mød din byråds kandidat i Laden**  
Kendte ansigter debaterer.

24

**Nye muligheder i dit antennestik**  
Digitale signaler til alle beboere.

24

**Hüseyin Arac ny leder i Folkeinformation**  
Tidligere leder på orlov.

26

**Polka og prædiken**  
Spillemandsmesse i Gellerup Kirke

27

**Tre måneders ventetid på boligstøtte**  
Boligstøttekontor drukner i ansøgninger.

28

**Otto er et næsehorn**  
Familieforestilling på Gellerupscenen.

29

**Traveklubben Lunterne**  
Hver mandag mødes de og traver.

30

**Google Translate...**  
Mest for sjov, ikke til seriøse oversættelser.

31

**Klummerne**  
Om reklamens magt.

32

**Debatsiderne**  
Blandt andet om kommunalvalg.

34

**Kommentaren**  
Blandt andet om Helhedsplanen.

39

**Læserbreve**  
Helhedsplanen og Dannebrog.

45

**Aktiviteter**  
Juleture, amatørfotoografering, Café Perlen mm.

# BOKSEKLUB HAR FÅET SPONSORER

BRABRAND BOKSEKLUBS TALENTFULDE BOKSERE FÅR OPBAKNING FRA BAZAR VEST OG NETTO

af Helle Hansen  
foto af Søren Kjeldgaard

Selv om det er efterårsferie, bliver der gået til den i træningslokalet hos Brabrand Bokseklub på Tovshøjskolen. Boksetræner Jan Thilemann og Brian Iversen sørger for, at de unge boksetalenter holder pulsen høj, mens de bliver sendt rundt i ringen, hvor træningen foregår.

bokser, hvilket rigtig mange af bokserne i Brabrand Bokseklub er. For tiden har klubben fem regerende danske mestre og seks jyske mestre. Da Skræppebladet er på besøg i bokselokalet, er det den danske mester i bantamvægt Mohammad Sadik, 17 år, som er i gang med træningen sammen

opgaven, for det er nemlig lykkedes klubben at lave en sponsoraftale med Netto og Bazar Vest, som blandt andet har været med til at sponsere det tøj, som bokserne stiller op til kamp i.

"Vi er rigtig glade for, at vi har fået hjælp til klubben, og det er dejligt, at bokserne oplever opbakning fra lokal samfundet," siger Nina Prinds, der er i dag er formand for Brabrand Bokseklub. Hun sidder desuden i JABU's bestyrelse (Jydsk Amatør Bokse Union, red.).

## Pigetræning et hit

Brabrand Bokseklub er ikke kun for drenge og mænd, piger har også adgang. I samarbejde med Ungdomsskolen tilbyder bokseklubben træning for piger tre gange om ugen, hvor Nadia får pigerne til at få sved på panden.

"Vi har efterhånden fået en del piger i gang, men vi har stadig plads til mange flere. Det er primært for motionen skyld, at pigerne kommer til træning. Man behøver ikke skulle bokse rigtige kampe for at træne hos os," fortæller Nadia.

For drengene er der træning hver eneste dag året rundt fra mandag til fredag og også lørdag og søndag.

Alle har råd til at bokse i Brabrand Bokseklub. Det koster 50 kroner om måneden, hvis man er under 18 år og 75 kroner om måneden for bokserne over 18 år.

## BBK's træningstider på Tovshøjskolen

Drenge og mænd : Mandag til fredag kl. 17-19 og lørdag og søndag kl. 12-14  
Piger og kvinder: Tirsdag og onsdag kl. 15-17 og søndag kl. 14.30-16.30

Yderligere oplysninger på  
[www.brabrand-bk.dk](http://www.brabrand-bk.dk)



Med sponsorerne i ryggen er Brabrand Bokseklub klar til at gå i ringen.

Fra venstre Ahmad Ibrahim, Jan Theilemann, Nadia Helmy Ahmed, Brian Iversen og Mohammad Sadik.

Efter næsten seks år i eksil under små forhold i Gellerup Badet er Jan Theilemann og hans bokserne tilbage på Tovshøjskolen, hvor træningsfaciliteterne er meget bedre. Og klubben har også fået sit eget klublokale, som netop har fået malet vægge og nu skal til at indrettes, så bokserne kan sidde og snakke taktik og hygge sig, når handskerne er lagt på hylden.

## Træning hver dag

I efterårsferien er træningen flyttet til midt på dagen, og det betyder træning hver dag, hvis man er en seriøs

med Nadia Helmy Ahmed, 24, der er klubbens kvindelig boksetræner. Hun har bokset i klubben i de sidste fem år og stiller op i fjervægt.

14-årige Ahmad Ibrahim er gået i ringen med Jan. Ahmad er letvægter og forholdsvis nybegynder, da det er kun et år siden, at han tog handskerne på. Men nu siger Jan, at han snart skal i kamp, muligvis allerede ved Hancock-stævnet i Skive midt i november.

## Sponsorstøtte til tøj

Dette efterår er bokserne i Brabrand Bokseklub ekstra godt klædt på til

# VINDUER HASTE-UDSKIFTES FOR TO MIO. KRONER

## RÅDDENT VINDUE FALDT UD FRA 2. SAL I ODINGSGÅRD

tekst og foto af Ulrik Ricco Hansen



*Odinsgård afspærres pga. fare for nedfaldende vinduer.*

Beboerne i afdeling Odinsgård på Stenaldervej har igen fået truslen om nedfaldende vinduer ind på livet. Dagen før det ordinære afdelingsmøde faldt et vindue ud og ned på jorden, hvor ruden splintredes. Alle arealer neden for vinduerne er blevet spærret af, og samtidig er alle beboere blevet opfordret til enten at holde vinduerne lukket eller kun åbne med største forsigtighed, indtil alle vinduer hurtigst muligt er udskiftet.

Afdelingen har ellers lige fået skiftet en mængde vinduer, efter vinduerne begyndte at falde ud for to år siden. Så sent som i december og januar er der udskiftet vinduer, og de øvrige blev kontrolleret.

### Limtræets lim forsvinder

Et nyt fænomen er, at det limtræ, som vinduerne er lavet af, ikke længere hænger sammen, fordi limen er holdt op med at klistre. Og så rådner vinduesrammerne fra midten af træet,

selvom det ser frisk og stabilt ud på ydersiden.

Den ansvarlige inspektør i Brabrand Boligforening, Robert Sørensen, turde ikke udskyde udskiftningen af de resterende vinduer, og brugte dagen efter afdelingsmødet med bl.a. kontakt til både vinduesfabrik og boligforeningens økonomiafdeling. Alle vinduer, der ikke sidder i ly af en altans betondæk, skal skiftes – det er over 200 vinduer og vinduespartier. Prisen bliver sandsynligvis på cirka to millioner kroner, og vinduerne skal udskiftes så hurtigt, som vinduesfabrikken kan levere. Det skulle gerne blive i løbet af november.

### Utrygge beboere ønsker sikkerhed

Mandag den 31. august havde beboerne deres årlige, ordinære beboermøde, og naturligvis fyldte snakken om vinduer og vinduesudskiftning godt op på mødet.

En bekymret far var oprevet, kaldte det en skandale og vidste ikke sine levende råd til, hvordan han kan beskytte sine to små børn mod at få et vindue i hovedet.

Også Herman Nielsen fra Brabrand Boligforening deltog på mødet og talte om sikkerhed for beboerne: "Det er jo en katastrofe, hvis der sker noget. Kan vi ikke afspærre områderne, hvor der er fare for nedstyrtning?" Spurgte han.

Inspektør Robert Sørensen lovede, at der allerede dagen efter ville blive opsat afspærring, Efterfølgende er der også husstands-omdelt advarsler og ophængt løbesedler.



*Robert Sørensen viser hvordan træet i vinduesrammen ikke hænger sammen pga. manglende lim-effekt i vinduet, der faldt ud.*

# VEJLEDNINGSCENTRET FEJRET MED MANER I GLOBUS1

FLERE HUNDREDE BØRN OG VOKSNE STRØMMEDE TIL FEST FOR AT FEJRE,  
AT ÅRET VEJLEDERPRIS ENDTE I GELLERUP

af Helle Hansen

Torsdag den 24. september modtog Vejledningscentret for uddannelse og arbejde årets vejlederpris 2009. Prisoverrækkelsen fandt sted i forbindelse med Danmarks Vejlederforenings landsmøde på LO-skolen i Helsingør. Det var undervisningsminister

varmt alle de involverede i projektet og især de mange rollemodeller og forældreguidene, som med deres store indsats har været med til at få flere unge i uddannelse og fastholde dem i uddannelsen. Borgmesteren fremhævede også vigtigheden af indsatsen

UU-vejledning, Brabrand Boligforening og den fulde opbakning fra forældrene, at vores arbejde er lykkedes så flot," understregede projektleder Ahmad El Ahmed i sin tale. Efter alle talerene underholdt Ramallah-spejderne og Al Manars danse-



*Forældreguides, rollemodeller og medarbejderne arbejdede på højt tryk for at få det arrangement til at lykkes*

Bertel Haarder, der overrakte prisen på 25.000 kroner til de tre pionerer Ahmed El Ahmad, Iman Yacoub og Abdi-Rahman Mohamud Iidle.

Tilbage i Gellerup besluttede Vejledningscentret at invitere hele lokalområdet til en stor fest, og der blev sendt indbydelser ud til alle. Og trods et kort varsel deltog flere hundrede i Vejlederpris-fest i Globus1 onsdag den 30. september.

Her var fest og glad stemning blandt alle medarbejderne i Vejledningscentret og deres rollemodeller, forældrene, samarbejdspartnere, styregruppen, beboerne og ikke mindst borgmester Nicolai Wammen, som også mødte frem for at fejre Vejlederprisen 2009

Festen åbnede med en velkomsttale på vegne af rollemodelkorpsset af Moussa Hasan og Rola Abu Hamid, og projektlederen Ahmad El Ahmad bød velkommen.

Først blev der vist videoklip fra selv prisoverrækkelsen på Vejlederforeningens Landsmøde, og dernæst blev der vist billeder for fotoalbummet med projektets aktiviteter.

Borgmesteren Nicolai Wammen roste



set i sammenhæng med Århus Kommunes integrations politik.

Det var tydeligt at se, at rigtig mange gerne ville dele glæden med prismodtagerne. Det gjalt ikke mindst forældrene, som højlydt udtrykte deres glæde og stolthed over de mange unge rollemodeller.

Torben Overgaard, direktør for Brabrand Boligforening, Khaled Mansour, næstformand i Gellerupparken og tidligere borgmester Fleming Knudsen tog også ordet på talestolen for at rose projektet og ønske tillykke med prisen.

"Det er takket være det tætte samarbejde mellem de lokale foreninger,

hold publikum med deres flotte folkedans. Og inden festen sluttede blev der serveret en let eksotisk anretning, der blandt andet var lavet af forældre fra området.

## Fakta om Vejledningscentret

I 2005 fik Vejledningscentret den første anerkendelse: Integrationsprisen 2005 blev overrakt af grevinde Alexandra

I de sidste to år har projektet ud over informationsmøder, kurser, temaaftener, uddannelsesaftener, workshops og virksomhedsbesøg opnået følgende resultater:

1258 unge har været i kontakt med centret - der var ventet 1000

888 forældre har været involveret - der var ventet 500

168 er kommet i job/praktik/uddannelse - mod forventet 120

100 unge er opkvalificeret som rollemodeller

60 forældre er blevet guider.

# FRIVILLIGJOB: BLIV BANKO-OPRÅBER

## BANKOAFTENERNE FORTSÆTTER PÅ HOLMSTRUP MARK

tekst og arkivfoto af Ulrik Ricco Hansen

Mangler du et lille job en onsdag aften hver måned? Har du lyst til at møde mennesker i en hyggelig atmosfære, og vil du gerne være med til at skabe de begejstrede øjeblikke, hvor du sender lykkens venlige smil ned til deltagerne? Så bliv banko-opråber i Odinsgård på Stenaldervej i Brabrand nord.

Jobbet er ulønnet, men du får både kaffe og vand mv. så du kan klare at trække banko-numre og fortælle tallet højt. Traditionen tro må du også gerne ledsage tallet med en lille beskrivelse eller anekdote, f.eks. "gamle Ole", der er nummer 90 og det højeste tal i banko.

Bankospillere fra hele området er velkomne i Odinsgård, hvor det månedlige bankospil ofte er godt besøgt af beboere fra naboafdelingerne Thorsbjerg og Holmstrup.



Er du interesseret i enten at blive banko-opråber eller være med til det praktiske med bordopstilling mv, så kontakt formand for afdelingen, Lene

Charlotte Olm på e-mail: [leneolm@email.dk](mailto:leneolm@email.dk).

---

## SKRÆPPEBLADETS BLOG MED I BOG

### DANSKLÆRERFORENINGENS FORLAG UDGIVER NY UNDERVISNINGSBOG OM MEDIER

af Ulrik Ricco Hansen – pressefoto af Klaus Holsting

Skræppebladets blog er med i en undervisningsbog, som Dansklærerforeningens Forlag planlægger udgivet i december. Bogens titel er 'Medietid 2.0 – og er en bog om de unge medier til brug for undervisning i dansk på ungdomsuddannelserne.

Det overordnede fokus i bogen er den enkelte brugers deltagelse i medier. Den anvender eksempler inden for det nyeste mediestof og tager udgangspunkt i den del af kulturforbruget, hvor online globalisering og aktiv brug af elektroniske medier spiller en stadig større rolle (web 2.0.).

Udgivelsen forventes trykt i et 1. oplag på 4.700 eksemplarer og er foreløbig fastsat til udgivelse i december 2009.

Dansklærerforeningens Forslag er bl.a. interesseret i at bringe uddrag fra Skræppebladets omtale af justitsminister Brian Mikkelsens besøg i Gellerup. Kontaktperson for den nye bogudgivelse er Maria Høher-Larsen.



# SKRÆPPEBLADETS BLOG ER DIN LOKALE NYHEDSTJENESTE

**FÅ OVERBLIKKET MED RELEVANT BEBOERNYTT PÅ SKRÆPPEBLADETS HJEMMESIDE**

af Ulrik Ricco Hansen og andre i blogredaktionen: [blog.skraeppebladet.dk](http://blog.skraeppebladet.dk)

På Skræppebladets hjemmeside kan du genlæse det trykte blad. Men det er også stedet, hvor du kan hente nyheder med omtaler af arrangementer, begivenheder, politiske udtalelser og andre aktuelle emner.

Skræppebladets blog-redaktion samler op på begivenhederne, mens de sker, og du kan sagtens komme med på holdet. Opret dig som bruger og bed om at komme med. Så kan du lige som resten af holdet oprette blog-artikler, indsende fotos, redigere tekster mv.

Skræppebladets blog har de seneste måneder bragt en mængde aktuelle historier, og du kan læse nogle af overskrifterne i boksen. Der er så mange historier, at det er svært at give er kort resume, så vi har denne gang valgt to emner ud, som får lidt mere med på vejen. Du kan bl.a. læse om ny drejning i moske-sagen og så har vi lavet en lille liste over det, du oplevede eller måske gik glip af i oktober. Samtidig får du en opfordring til at følge med i Skræppebladets kalender. Som på bloggen er de nyeste indlæg først – arrangementsdatoer er angivet i parentes. Bemærk, at et par datoer ligger i november – så du kan stadig nå at være med.

## Arrangements-blog

Her får du et glimt af nogle af de mange spændende arrangementer, som er omtalt på bloggen fra midt i september til midt i oktober.

## **Efterårsferie med Talent 2009 i City Vest**

City Vest i Brabrand byder børn velkommen i efterårsferien med aktiviteter hver dag i ugen, der lørdag afsluttes med en koncert, hvor de tre vindere fra fredagens DR-program Talent 2009 optræder midt i centeret. (12/10 - 18/10)

## **Fed efterårsferie i Gellerup**

Globus1 og en række lokale institutioner og aktiviteter står under overskriften "Fed ferie" bag et stort udbud af aktiviteter til børn og unge i uge 42, hvor skolerne holder efterårsferie.

Junglebane, cheerleading, parkour, breakdance, boksning, brydning, kano- og kajakroning, fodbold, smykkeværksted, syværksted, svømning og meget mere. (12/10 - 17/10)



Arkivfoto af Thor fra Wikimedia:  
Parkour Foundations

## **Aktiv efterårsferie i Holmstrup**

Rollespil, fodboldturnering, småbørnsrytmik og græskarmænd er blandt en hel uges aktiviteter i Holmstrup på Jernaldervej. (12/10 - 17/10)

## **Özlem Sara Cekic: mønsterbryder og tokulturel**

Hun er medlem af Folketinget for SF, og hun er kendt for at have udgivet bogen "Fra Føtex til Folketinget". Gellerup Bibliotek (9/10)

## **Udlændingesservice besøger Gellerup**

"Vil du vide mere om udlændingereglerne?" spørger Udlændingesservice, der i samarbejde med en række indvandrersorganisationer sender flere medarbejdere til Gellerup Bibliotek (22/10)

## **Unge fra Gellerup til lands-camp for rollemødder**

35 unge fra Gellerup og resten af Århus deltager i Integrationsministeriets landsdækkende camp for rollemødder i Vejle. (10/10 - 11/10)

## **Australien, New Zealand og Grand Canyon på en aften**

Østens eksotiske oplevelser og den storslåede natur i det vestlige USA kan opleves i Brabrand tirsdag (6/10)

## **Motionsuge for 4. - 10. klasse**

I denne uge inden efterårsferien opfordres alle børn i 4. - 10. klasse til at være ekstra aktive, og et stort antal skoler i Århus Kommune har i år tilmeldt sig kampagnen "Get Moving" (5/10 - 9/10)

## **Børnefamilier inviteres til venskabsprojekt**

"Har du lyst til at være med i et spændende venskabsfamilieprojekt?" spørger Foreningen Nydanske, der inviterer interesserede børnefamilier til orientering på Gellerup Bibliotek. (6/10)

## **Bliv klar til indfødsretsprøven**

Gellerup Bibliotek vil gerne hjælpe nye danskere med at blive klar til indfødsretsprøven. I løbet af flere aftener gennemgås Integrationsministeriets officielle lærebog "Danmark før og nu". (5/10, 16/11, 30/11)

## **Paneldebat om indfødsretsprøven i Gellerup**

Seks byrådsmedlemmer stiller i eftermiddag op til debat om indfødsretsprøven på Gellerup Bibliotek (1/10)

## **Morgenbavianer i City Vest**

Der er både børnemodeshow og kendte børne-tv-værter på søndag, når Jeppe og Marie fra Morgenbavian underholder i City Vest (4/10)



Pressefoto fra heleneblum.dk

### **Flamenco og folktop i Bazar Vest**

WorldNordicXchange Festival, besøger Bazar Vest under festivaloverskriften "Verdensmusik til vands, til lands og i luften". Helene Blum om tirsdagen og Arte Flamenco om torsdagen (6/10 + 8/10)

### **Vikingemusik i Bazar Vest**

Det erfarne vikinge-orkester Krauka giver koncert i Bazar Vest (15/10)

### **Zar og Von Daler & Low Pressure i Laden**

Hele to gange kan du opleve dobbeltkoncert med orkesteret Zar og kvartetten Von Daler & Low Pressure (11/10)

### **Vejlederpris fejres i Globus1**

Vejledningscenteret for uddannelse og arbejde modtog i torsdags Vejlederprisen 2009 af Bertel Haarder. Dette fejres med reception i Globus1 (30/9)

### **Sporttrack i Gellerup nomineret til Integrationspris**

Det er rigtig godt for integrationen at uddanne frivillige trænere og foreningsledere. Integrationsministeriet har nomineret projektet Sporttrack til årets Integrationspris (20/10)

## **FIND ALLE DATOER HER: <http://skraeppebladet.dk/kalender>**

- 15/10: Antallet af indbrud falder i Århus / Rabi: Snak med familie før udsmidning / Indvandrere er hårdest ramt af fattigdom / Frivilligprisen: Kender du en ildsjæl?
- 14/10: Forvirring om blok-nedrivning i Gellerup
- 13/10: Så er det ud, hvis drengen har sat ild på boligforeningen / Her er de blokke der skal rives ned i Gellerup / 71-årig gade røvet på Jernaldervej
- 12/10: Beboere er alt for fattige / Tyv afslørede sig på p-plads ved basaren / Efterårsferie med Talent 2009 i City Vest / Fed efterårsferie i Gellerup
- 11/10: Aktiv efterårsferie i Holmstrup / Pige glemt og låst inde i børnehave i Brabrand / DF ønsker folkeafstemning om stor moske / Ny gangsta-klub for somaliske drenge
- 10/10: Nye grundrids til helhedsplan i Gellerup
- 9/10: Gratis gældsrådgivning i City Vest / Özlem Sara Cekic: mønstrebryder og tokulturel / Udlændingesservice besøger Gellerup
- 8/10: Stor genbrugsforretning ved Bilka lukker / Kommende lærere og pædagoger på udflugt til Gellerup / Kuppel-moske på vej til Brabrand Nord
- 7/10: Politi opgiver sag om Bjerregaards fortrolige oplysninger / Unge fra Gellerup til lands-camp for rollemodeller
- 6/10: Nye tv-signaler i pose og i sæk / 100 års almen arkitektur i ny bog / Australien, New Zealand og Grand Canyon på en aften / Motionsuge for 4. - 10. klasse
- 5/10: Job: Leder af håndværkerafdeling
- 4/10: Indboforsikring er billigere i Gellerup / Hejredalskollegiet pakkes ind i pigetråd
- 3/10: Børnefamilier inviteres til venskabsprojekt / Bliv klar til indfødsretsprøven / Flugt fra Hejredalskollegiet
- 2/10: DF vil annullere moske i Gellerup / Tasketyve på knallert fortsætter i Århus V / Røvere tilbød at sælge tyvegods tilbage i Gellerup
- 1/10: Paneldebat om indfødsretsprøven i Gellerup / Morgenbavianer i City Vest
- 30/9: Boligforeninger til kamp mod bander / Flamenco og folktop i Bazar Vest / Vikingemusik i Bazar Vest / Hans Broges Bakker fyldes med rækkehuse / Zar og Von Daler & Low Pressure i Laden
- 29/9: Netto-kryds på Jernaldervej er cyklisteres mareridt / Gellerup-drenge møder fodbold-legenden Pelé / Vejlederpris fejres i Globus1 / Tv-reklamer for almene boliger
- 28/9: Hent Skræppebladet okt. '09
- 24/9: Familieskole rykker ind på Nordgårdskolen / Byråds kandidat fra Gellerup: Mere natur og helhedsplan
- 23/9: Alt for meget vanvidskørsel på Hasle Ringvej / Klager over nyetableret moske i Gellerup

- 22/9: Vandet skulle koges hele weekenden i Borum
- 19/9: Skud mod cyklister på Jernaldervej
- 18/9: Startspærre forhindrede biltyveri i Holmstrup / Sporttrack i Gellerup nomineret til Integrationspris
- 17/9: Tre måneders ventetid på boligstøtte / Uffe Buchard og Kim Grenaa rusker op i City Vest / Tasketyve på knallert / Marc Rieper starter fodboldskole i Gellerup / Ny Lektieklub i Holmstrup
- 16/9: Isbjerget mister pressechef
- 15/9: Vred far på Tovshøjskolen delte lussinger ud / Jobs: Ny SuperBest i Århus V til november
- 14/9: Eksotisk dans på Engdalskolen / 7 anholdt for kølle vold ved Bazar Vest
- 12/9: Skole lukker salatbar pga. H1N1
- 11/9: Mangel på alment nybyggeri / Gellerup har længst mellem sognebørnene
- 10/9: Teaterkursus med rappelling, karate, dans og stomp / BL vil hurtigere smide folk ud / I byen uden bus: ingen adgang til bussen / I kirke på tysk, engelsk, arabisk, spansk og afrikanske sprog
- 9/9: AAB indfører også "fleksibel udlejning" / Skræppebladet ruller på Globus1 / Ny pjece om Helhedsplanen - på flere sprog
- 8/9: Sødalskolen underviser med Lego i nyt center / Millioner på vej til stormoske i Gellerup / Forenings-fitness på vej i Globus1
- 7/9: Beboer smidt ud af beboermøde for at ville citere korrekt / Frivilligjob: Bliv banko-opråber
- 4/9: Brabrand Boligforening vil bygge passivhuse i Solbjerg
- 3/9: Oplev Ramadan-middag med Den Aktive Kvindeforening / Ramadan i Globus1 / Festugekoncert med Duo Kontrabas i Skjoldhøj Kirke / Stadig analogt tv-signal efter 31. oktober / Job: Inspektør i boligforening / Job: Afdelingssekretær / Job: Jurist i boligforening
- 2/9: Mobilt kontor for Europæisk Kulturhovedstad rykker til Gellerup / Jernaldervej trafikmåles fra 1. oktober / JP: læs på Skræppens blog om vinduer i Odinsgård / Flere og større lokaler på Egebakkeskolen

## BEBOERBLAD UDGIVER 1000 INTERNET-ARTIKLER

**BRABRAND BOLIGFORENING HAR EN AKTIV SKARE AF BLOGSKRIBENTER.  
OVER 1000 ARTIKLER ER UDGIVET PÅ TO ÅR.**

*af Sebastian Adorján Dylhr*

1000 artikler på to år er ikke overvældende for et dagblad, men når det gælder lokale beboerblade, er det interessant.

Beboerbladet Skræppebladet i Brabrand Boligforening har gennem flere år holdt en standard på over 500 magasinartikler hvert eneste år.

Det nye er, at der ved siden af det trykte blad er etableret en lille gruppe af internetskrivere, der næsten når at udgive samme antal blog-indlæg parallel med det trykte blad. I dag kan den såkaldte "blogredaktion" fejre udgivelse af blog-indlæg nummer 1000.

Beboerbladets blog blev startet som forsøg i sommeren 2007, men først i 2008 kom der fart i produktion af blogindlæg.

"Skræppebladets blog er blevet ualmindelig godt modtaget," siger beboerbladets webmaster Ulrik Ricco Hansen, der også var med til at starte bloggen.

"Vi har fået mange 'nye' beboere til at klikke sig ind på beboerbladets hjemmeside. Også dem der ikke rigtig var interesseret i de mange tilbud for beboere," siger han og refererer til

beboerbladets omtaler af de mange aktivitetstilbud i hver enkelt afdeling.

Ifølge webmaster for beboerbladet Skræppebladet i Brabrand Boligforening er Skræppebladet et af de bedste almene beboerblade i Danmark. Sideantal, emnebredde, antallet af interview-personer/referencer mv. gør det svært at finde andre blade med samme kaliber.

Og nu suppleres der dokumenteret med gode besøgstal på hjemmesiden.

# BLOG ER MOTOR FOR SKRÆPPEBLADET.DK

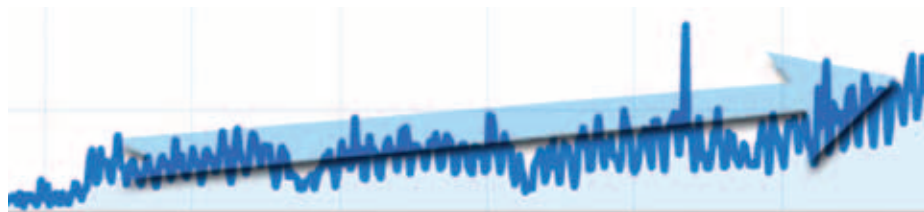
SKRÆPPEBLADETS HJEMMESIDE ER POPULÆR SOM ALDRIG FØR,  
OG DET ER NYHEDERNE, DER TRÆKKER

af Ulrik Ricco Hansen.  
Grafer fra Google Analytics

Aldrig før har så mange besøgt Skråppebladets hjemmeside. Og aldrig før har hjemmesiden vist så mange og forskellige sider til beboere og andre, der vil vide mere om livet i og omkring Brabrand Boligforening. Mængden af folk, der med mus og tastatur klikker sig ind på internettet for at læse på Skråppebladets hjemmeside, vokser. Men det er stadig århusianere der udgør den største og mest overskyggende gruppe. Og beboere tilsluttet internet i Brabrand, Åbyhøj og andre nærområder, bl.a. Tilst udgør over halvdelen af Skråppebladets læsere i cyberspace.

## Lokalnyt – selv i de mindste afdelinger

Skråppebladets blog har manifesteret sig som en nyhedstjeneste med seneste oplysninger om arrangementer, begivenheder, politik, og andre forhold i Århus Vest, og især de områder der ligger i og omkring Brabrand Boligforenings afdelinger. Og de ligger



Google måler trafikken på Skråppebladets hjemmeside, der bliver set af flere og flere besøgende

som bekendt ikke alle i Århus Vest. F.eks. er afdelingerne i landsbyerne Borum og Lyngby også med og f.eks. er blognyhed om nedbrud på forsyning for drikkevand fra Lyngbyværket blandt de populæreste på hjemmesiden pt.

## Stor bredde

Kvaliteten i Skråppebladets hjemmeside ligger ikke mindst i bredden. Vi har de seneste to år udvidet hjemmesiden, hver gang der er udgivet et nyt nummer. Ikke blot med en pdf-udgave, men også med samtlige artikler og indlæg i hjemmeside-format. Artikler er suppleret med bl.a. emneord, og indekseret i forskellige interne registre, så de er lette at finde, og det er let at finde lignende artikler.

Samtidig er der skrevet en masse blogindlæg – små og større artikler om aktuelle emner, især dagsaktuelle emner.

De flere tusinde artikler og indlæg udgør tilsammen et stort og flot arkiv af tekster, der er relevante for både beboere og mange andre danskere.

Frivillige har mangfoldigheden Brabrand Boligforenings trykte beboerblad har et omfang og bredde, som sjældent ses i lignende danske beboerblade. Samtidig har Skråppebladet et bagland med mange frivillige, der gennem snart 40 år ustandselig har skrevet både hyggeligt, provokerende, re-

porterende, beskrivende, oplysende og på mange andre måde, som har været med til at hjælpe beboerne gennem livet i en bolig i Brabrand Boligforening.

## Kolde tal for en varm side

I løbet af de første ni måneder i 2009 har Skråppebladets hjemmeside fordoblet antallet af unikke brugere, næsten tredoblet antallet af besøg og firedoblet antallet af fremviste sider. I starten af juni afholdt Skråppebladet et seminar, hvor en sammenligning viste, at Skråppebladet cirka var lige så besøgt som alle bydelsportaler (f.eks. Århus Vest) og bydele.dk til sammen.

Siden da er Skråppebladets popularitet vokset med 27% flere unikke brugere, 47% flere besøg og 31% flere fremviste sider.



Skråppebladets moderne hjemmesidesystem kombineret med klare overskrifter gør det let at finde Skråppebladet hos f.eks. Google.



Google ved, at Skråppebladets læsere bor i Århus med en særlig enklave i Århus Vest. Men der er også læsere i Danmarks andre storbyer.

# BRYGGERHEKSEN UNDERHOLDT NYUDNÆVNTE HÅNDSVENDEBRYGGERE

NU BRYGGER BEBOERNE DERES EGET ØL

tekst og foto af Ulrik Ricco Hansen



Håndbryggerlauget holdt stiftelsesfest og "den festlige optakt var de nyudklækkede brygges triumftog fra bryggerlokalet på Dortesvej til festsalen anført af Aarhus Pigegardes tambourmajor og harmoniorkestret Kærne."

## Det begyndte i 1970

Det er ikke kun Skræppebladet, der i 2010 kan fejre 40-årsjubileum. I takt med at Gellerupparken blev færdigbygget, blev mange nye aktiviteter startet op, bl.a. Håndbryggerlauget af

1970, der er Danmarks ældste håndbryggerlaug. Efter en kort tid på Dortesvej rykkede det ind i de nuværende lokaler i Laden på Edwin Rahrsvej. I en af de allerførste udgaver af Skræppebladet står om det nye håndbryggerlaugs første fest:

## Inspirerende causeri

"Aftenens højdepunkt nåedes da bryggerens læremester Alf Grostøl, under behørig bifald, uddelte certifikater og udnævnte hver enkelt elev til Håndsvendebrygger, hvilket i øv-

rigt giver ret til senere at indstille sig til prøven som Underhåndsbrygger. I aftenens løb holdt Danmarks Bryggerheks nr. 1, Eva Hemmer Hansen, et inspirerende causeri inden de nyudnævnte Håndsvendebryggere højtideligt måtte aflægge bryggerløftet." Det kan tilføjes, at Alf Grostøl også var forfatter med tre romaner bag sig foruden den i håndbryggerkredse legendariske "Den lille håndbrygger" udgivet i 1970.

## Forfatter og politiker

Eva Hemmer Hansen har i øvrigt skrevet sig ind i historien som samfundsdebattør og kvindesagsforkæmper. Som formand for Dansk Kvindesamfund fik hun landsmødet til at vedtage "fri abort". Hun sad i Århus byråd 1958-70, var journalist på Demokraten og underviste som lektor på Journalisthøjskolen fra 1964 og frem til sin død i 1983.

Vor tids moderne heks, Dannie Druehyld, er ikke overraskende stor fan af Eva Hemmer Hansen, der også udgav adskillige bøger.

## Valgmøde i Gellerup

i Beboerhuset Laden, Edwin Rahrs Vej 6B - Tirsdag d. 3. november 2009 – Kl. 19.00

Kom og diskuter med dine lokalpolitikere

Valgmødets temaer er:

Helhedsplan – hel eller halv. Til glæde for hvem? / Skole i Gellerup – igen eller ej? / Unge-udfordringen – uddannelse/job/fritid. Hvad gør vi ved det? / Moske – måske... Hvor, hvornår og hvordan?

I panelet sidder: Dorthe Lausten, SF, Rabih Azad-Ahmed, Det Radikale Venstre, Bünyamin Simsek, Venstre, Kristian Wurtz, Socialdemokratiet, Jette Jensen, Enhedslisten, Lars Bro, Liberal Alliance og Morten Nyby Elgaard, Konservative. Ordstyrer er Keld Hvalsø Nedergaard

Arrangør - Gellerup Fællesråd

# EFTERÅRSFERIE I CIRKUS MED GØGL OG AKROBATIK

CIRKUS TVÆRS HOLDT ÅBENT HUS FOR ALLE BØRN HELE EFTERÅRSFERIEN,  
OG MANGE KIGGEDE INDENFOR

tekst og foto af Helle Hansen



Trapez, balancekugler, minicykler, stylder, enhjulere og junglørbolde var i sving i manegen i Cirkus Tværs, som i efterårsferien holdt åbent hus i cirkusbygningen for alle cirkusglade børn. Og rigtig mange børn benyttede sig af chancen for at komme og prøve gøgl og akrobatik.

Til at tage imod børnene stod Cirkus Tværs nye leder Trille Lucassen, der har overtaget rollen som cirkusdirektør efter ildsjælen Joop Poelmanns pludselige død i sommerferien.

"Vi vil meget gerne gøre alle børn og forældre i Gellerup opmærksomme på, at cirkus stadigvæk er her, selvom om Joop desværre er væk. Og vi har tænkt os at føre cirkuset videre i hans ånd," fortæller Trille, der selv i mange år har været tilknyttet Cirkus Tværs både som artist og som instruktør i akrobatik og cirkuskunster.

Udover Trille består cirkussets faste personale fortsat af Richard, Kasper og Karin, og så er der tilknyttet forskellige instruktører i jonglering og akrobatik.

## Det koster gratis at være med

At være cirkusbarn i Cirkus Tværs er en billig omgang, man skal nemlig ikke betale kontingent. Derimod betaler man ved at være aktiv og deltage og optræde i forestillingerne, fortæller Trille.

"Man skal være mellem 10 og 18 år og kunne lide cirkus og artisteri, og så er der mulighed for at lære trapez, linedans, jonglering, akrobatik, balancekugle, stylder og meget mere," lokker Trille, mens hun hjælper et par små piger med at få en tallerken til at snurre rundt på en pind.

Efterårsferien fik mange nysgerrige børn til at kigge indenfor i cirkuset, og de børn, som Skræppebladet talte med var helt sikre på, at de også skal være cirkusbørn i fremtiden.



## Ny bestyrelse

I september blev der holdt en ekstraordinær generalforsamling i foreningen Cirkus Tværs. Her blev der valgt en del nye ansigter ind i bestyrelsen, som i fremtiden vil hjælpe Trille og personalet med at løfte arven fra Joop. Den ny bestyrelse holdt 22. oktober en workshop, der havde som formål at skabe en højere grad af ejerskab og udnytte det potentiale, der er blandt alle involverede for at styrke Cirkus Tværs og dets fremtid. Målet var at bringe alles erfaringer og tanker i spil og dermed få inputs og idéer til Cirkus Tværs visioner, mål og kerneydelser.

Cirkus Tværs har åbnet:

mandag til torsdag kl. 12.00-18.00  
og fredag kl. 12.00-17.00

Mandag kl. 16-18

er der akrobatik med Trille

Tirsdag kl. 16-18

er der trapez med Miriam

Onsdag kl. 16-18

er der artisteri ved Jesus og Trille

Torsdag kl. 16-18

er der jonglering ved Sebastian

Læs mere på [www.cirkustvaers.dk](http://www.cirkustvaers.dk)

# TANKER OMKRING KALENDEREN

OKTOBERREVOLUTION, DER NU HØJTIDELIGHOLDES I NOVEMBER

Jens Skriver  
Astronomiklub Capella

Uden himmellegerme og deres bevægelser ville det aldrig have været muligt at udvikle nogen form for bestemmelse af tid, sted eller rum. Himmellegerme blev først iagttaget for at bestemme naturfænomenernes og årstidernes gang, så religiøse ritualer kunne tillempe derefter, for at bestemme det enkelte individs skæbne og forudsigelserne for ethvert foretagende. Det vi kalder astrologi. De fleste religioner lægger stor vægt på Solen, men kombineres dens gang med andre himmellegemer, kan det blive forvirrende. Aztekerne i det gamle Mexico konstaterede, at fem Venusår var lig med otte Solår. De havde derfor både en Venus- og en Soltidsregning. Der var ikke sammenfald før efter 65 Venusår og 104 Solår. Det sidste var det længste i deres kronologi og kaldtes "en alderdomsperiode". Venus – morgenstjerne i øst og aftenstjerne i vest – var for dem symbolet på død og genfødsel. Guderne ofrede sig, for at livet kunne gå videre. Aztekerne ofrede mennesker, der blev til guder, så livet kunne gå videre.

## Månen skaber forvirring

Rent galt med kronologien gik det, hvis man gik ud fra Månen. Månens omløbstid omkring Jorden er ikke en måned, men 27,32 døgn. Dertil kommer, at månens omløbsbane hælder 5 grader i forhold til det plan, Jorden drejer rundt om Solen i. Derfor er Månens cyklus noget nær 19 år, så der er 19 år imellem, der er fuldmåne på de samme datoer. ("Blue Moon" er for øvrigt måneder med to fuldmåner.) I det gamle Rom havde man oprindeligt et år på 10 måneder med 1. marts som Nytårsdag, men flere hundrede år før Kristi fødsel blev to måneder lagt til før marts. Den 9.



måned i kalenderen kaldes imidlertid stadig september dvs. den syvende, oktober den ottende, november den niende og december den tiende. De forskudte helligdage i vor kalender er bestemt af Påsken, der er første søndag efter første fuldmåne efter forårsjævndøgn. Den beregnes efter årets Gyldental. Der er 19 forskellige, og det er det antal dage, der går mellem jævndøgn og næste fuldmåne. I gamle dage havde de færreste råd til en trykt almanak. I stedet havde man en rimstok, hvor ugens dage var markeret med bogstaverne fra a til g.

Det bogstav, hvor årets første søndag faldt på, var årets søndagsbogstav.

## Gammel og Ny stil

Julius Cæsar i det gamle Rom fik nogenlunde sat styr på kronologien ved at fastlægge årets længde til 365 et kvart døgn, således at hvert fjerde år var skudår. Det passede imidlertid ikke helt. Året er imidlertid 365,4 døgn. Derfor indførtes i 1582 under pave Gregor den 13 den gregorianske kalender. I den forbindelse blev antallet af skudår sat ned. Hvis et årstal kan deles med 100, skal de to første cifre også kunne deles med fire, for at det er skudår. År 2000 var derfor skudår, men år 1700, 1800 og 1900 var ikke. Danmark gik over til Ny Stil år 1700, men i Rusland skete det først efter Lenins revolution. Derfor talte man om Den store Oktoberrevolution, der efter Gammel Stil fandt sted 25. oktober, men den blev højtideligholdt den 7. november.

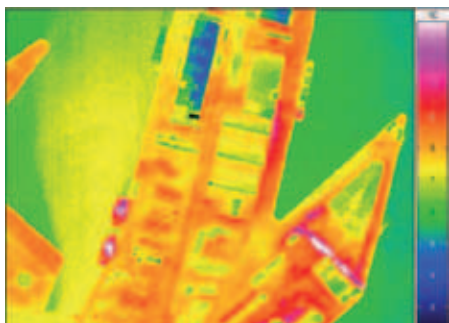
CAPELLA  
ASTRONOMIKLUB

Kontaktperson:  
Niels Jørgensen,  
Jernaldervvej 257B, 1.,  
tlf. 86241620.

# FARVERIGE BILLEDER AF VARMEFRÅDS I ÅRHUS

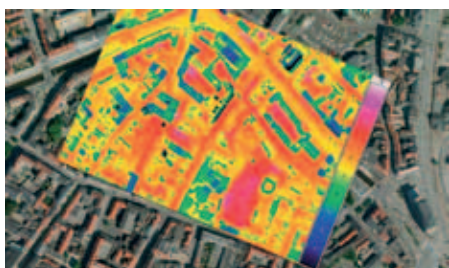
## GELLERUPPARKEN HOLDER PÅ VARMEN

af Ulrik Ricco Hansen. Fotos venligst udlånt af Cowi (Peter Knudsen, Kort & Geodata)



Billedet viser havnen fra Århus. Temperaturforskellen mellem blå og røde farver er ca. 4-6 grader.

Alle taler om klimaet og energibesparelser. Men hvor gode er vi til at spare på f.eks. varmen? Det kan bl.a. ingeniørfirmaet Cowi være med til at give et svar på. De ejer en lille Sessna-flyver, og de har på undersiden af flyet monteret et varmekølsomt kamera. Efterfølgende har de fløjet over bl.a.



Thermofoto kan let kombineres med kort og luftfoto – her fra Århus C.

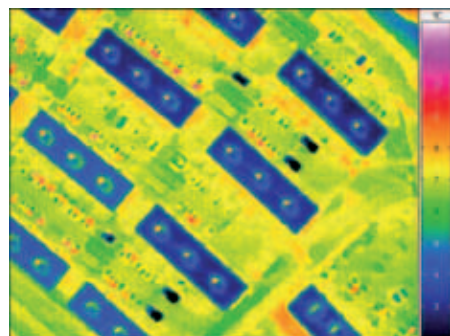
Århus for at tage billeder af varmen, som slipper ud af husene. Med andre ord et billede af varmekøls og god isolering.

”Testoverflyvninger udgør et godt potentiale for at identificere store varmetab i hele bygningsmassen. F.eks. viste testflyvningen, at der fra midtbyen er store varmetab, og at tagene i Gellerupparken er godt isolerede,” siger projektleder i Cowi Rasmus Lindeneg Johansen.

### Termofotografering

Medarbejderne hos Cowi fortæller gerne om projektet. Termografi kan beskrives som en infrarød fotografering fra luften. Der, hvor overfladen er koldest, bliver farven blå eller grøn, mens den bliver rød eller gul, hvor den er varmest. En varm overflade er tegn på, at der er en utæthed, en kuldebro, hvor kulden trænger ind gennem husets konstruktioner, eller et sted, der er dårligt isoleret.

”Teknikken er ikke ny, men det er nyt at bruge den i et fly. I løbet af tre-fire timer kan vi overflyve en hel by som Århus. Det giver et hurtigt overblik over energitab, som kommunerne kan bruge i deres klimastrategi,” siger Rasmus Lindeneg Johansen.



Boliger i Århus set fra luften.

Termofotografering er også blevet anvendt flere steder i forbindelse med energimærkning af boligafdelingerne i Brabrand Boligforening – her er det dog typisk land-baserede metoder, der er anvendt.

Læs mere om termofotografering fra luften:

[www.cowi.dk/varmekort](http://www.cowi.dk/varmekort)

FØLG OGSÅ MED PÅ BLADETS BLOG

[HTTP://BLOG.SKRAEPPEBLADET.DK](http://blog.skraeppebladet.dk)

# HJÆLP TIL JULEHJÆLP EFTERLYSES

## FRIVILLIGE VÆRTER TIL JULEAFTEN I GELLERUP KIRKE SØGES

Traditionen tro holder Gellerup Kirke juleaften i kirken den 24. december. Til dette arrangement har vi brug for din hjælp!

Vi søger 5-6 værter, der vil deltage juleaften og hjælpe til med at dække bord, varme maden, pynte juletræet og vigtigst af alt: at hygge og spise sammen med de andre, som kommer. Du vil være med til et planlægningsmøde sammen med de andre værter og får medansvar for aftenens forløb. For nærmere information kontakt sognemedhjælper Marie Rørbæk på 8625 0800 / mr@gellerupkirke.



---

## ASF DANSK FOLKEHJÆLP, INDSAMLER PENGE TIL JULEHJÆLP I ÅRHUS 2009

### OG SØGER FRIVILLIGE TIL HJÆLP MED INDSAMLINGEN

#### IKKE ALLE HAR RÅD TIL AT HOLDE JUL

For nogle familier er der så lidt til dagen og vejen, at de ikke har råd til at holde jul. Det gælder især mange børnefamilier.

Det er baggrunden for denne appel. Indsamlingen er del af en større landsindsamling, organisationen laver sammen med Ekstra Bladet. Selv om indsamlingen er landsdækkende, vil de indsamlede midler blive brugt i Århus.

Organisationen ASF Dansk Folkehjælp blev stiftet for over 100 år siden som Arbejdernes Samaritter Forening – hvor de organiserede førstehjælpskurser. Fra 1940 påbegyndtes internt og socialt hjælpearbejde.

Organisationen har støttet mange sociale og humanitære formål – f.eks. ferieophold for de børn der blev berørt af Tjernobyl-katastrofen

Organisationen skriver på deres hjemmeside blandt andet:

”I Danmark har vi færre fattige end de fleste andre lande i EU, men den økonomiske og sundhedsmæssige ulighed vokser.

Det er ikke længere hjemløse, der står forrest i køen, når der skal uddeles julehjælp til mennesker i økonomisk nød. Tilbagemeldinger fra vores og andre frivillighedsorganisationer siger, at enlige forsørgere på kontanthjælp og familier, hvor begge foræl-

dre er på kontanthjælp, i ligeså høj grad har brug for hjælp.

Efter den seneste tids finanskriser med deraf følgende massefyringer, må vi fra de humanitære organisationers side nok imødesee et eksplosivt øget behov for julehjælp i 2009.”

Vil du være med til at hjælpe med indsamlingen, kontakt [julehjælp@stofanet.dk](mailto:julehjælp@stofanet.dk) eller Carl August Paulsen på tlf. 2421 2464

Man kan også give et kontant bidrag – Se på hjemmesiden [asf-aarhus.dk](http://asf-aarhus.dk)

# JULEHJÆLP FRA BEBOERRÅDGIVNINGEN

## SE HER, HVOR DU KAN SØGE HJÆLP TIL JULEN

af Jens Høgh/Abelone Asingh og Maryam Ferialdianian, beboerrådgivere

Beboerrådgiverne har igen mulighed for at formidle julehjælp gennem vores samarbejde med Egmont Fonden. Her har enlige mødre/fædre med børn mulighed for at få en mindre økonomisk håndsrækning til afholdelse af jul.

### Kravene for at komme i betragtning er:

at man holder jul / at man er enlig med børn / at familiens rådighedsbeløb ikke overstiger kr. 3.900 excl. børneydelserne

Vi skal sammen udfylde et ansøgningsskema, hvorfor du ved henvendelse bedes medbringe dokumentation for indtægter og udgifter. Sidste frist er den 4. november.

Hvis du ikke ønsker at benytte dig af ovenstående, så er der også andre muligheder for julehjælp.

Børnenes Kontor: Her skal du udfylde et ansøgningsskema, der skal underskrives af sagsbehandler eller af beboerrådgiveren og som herefter indsendes. Vi har sørget for ansøgningsskemaer, som du vil kunne afhente i beboerrådgiverne fra 1. november. Ansøgningen skal indsendes senest i slutningen af november.

Frelsens Hær: Hos Frelsens hær kan man selv afhente ansøgningsskema på en bestemt dag og på et bestemt tidspunkt i Århus centrum. Du skal holde øje med Århus Onsdag, da dato og klokkeslæt annonceres her i. Der vil også være mulighed for at få skemaet hos beboerrådgiverne fra den 1. november. Ansøgningsfristen er sidst i november.

Mødrehjælpen har også julehjælp, men hjælpen er her rettet til de familier, der allerede er i kontakt med Mød-

rehjælpen, så hvis du er i forbindelse med Mødrehjælpen, så spørg der.

Herudover er der mulighed for at søge ved din lokale kirke. Det er forskelligt fra kirke til kirke, så kontakt dem for at hører nærmere.

Beboere på Toveshøj kan henvende sig hos Maryam i Beboerhuset Tøvsdalsgårdspladsen, 1. sal.

Beboere fra de andre afdelinger, som er tilknyttet Beboerrådgivningen bedes henvende sig i rådgivningen på Gudrunsvvej 16, 1. th. eller i tirsdagsrådgivningen på Holmstrup.

## GELLERUP KIRKE

### Har du brug for hjælp til jul?

Beboere i Gellerup Sogn har igen i år mulighed for at søge julehjælp fra Gellerup Kirke.

Julehjælpen vil bestå af en indkøbspose med "alt godt til julen".

Ansøgningsblanket fås på Gellerup Kirkekontor, Gudrunsvvej 88, 8220 Brabrand, tlf.: 8625 1810. Send eller aflever ansøgningen til kirkekontoret.

Ansøgningsfrist er torsdag den 3. december.

Julehjælpen bliver uddelt fredag den 18. december klokken 15-17.

Yderligere oplysninger fås hos sognemedhjælper Marie Rørbæk, 8625 0800 / [mr@gellerupkirke.dk](mailto:mr@gellerupkirke.dk).

## ASF DANSK FOLKEHJÆLPS JULEINDSAMLING - SÅDAN SØGER MAN STØTTE TIL JULEN:

Ansøgningsskema kan hentes på hjemmesiden [asf-aarhus.dk](http://asf-aarhus.dk) eller fra [folkehjaelp.dk](http://folkehjaelp.dk) fra 1. november 2009.

Ansøgningsskemaet skal forinden den sendes til organisationen være påtegnet af socialforvaltningen/ansøgerens sagsbehandler.

*Ansøgningen skal inden den 1. december være udfyldt og returneret til*

ASF Dansk Folkehjælp

Industriparken 4

4960 Holeby

Herefter vil ASF-Dansk Folkehjælp, Århus afdeling tage stilling til, hvem der kan komme i betragtning.

# KLUBBERNE I GELLERUP

## HUSET MIDT I GELLERUPOMRÅDET

af Kirsten Hermansen  
Foto: Klubbens egne



legedag 2009

Klubberne i Gellerup, KIG består af 2 klubber, hvoraf den ene er placeret midt i Gellerup-parken og den anden på Toveshøj.

Vi har her valgt at besøge den klub, der ligger i Gellerup-parken.

Udefra er det en helt almindelig murstensbygning, men bagved er der store grønne områder med legepladser, fodboldbaner og plads til mange sportsaktiviteter.

Når man træder indenfor i huset får man øje på 3 store plakater opsat på væggen. Det første er et optryk af FN's menneskerettigheder, det andet er Verdens Børns Grundlov (FN-konventionen over barnets rettigheder), og det tredje er Danmarks Riges Grundlov.

Det er åbenbart de overordnede rammer for denne kommunale institution. De oplyser selv, at de indtil videre har "skrottet" alle klubbens hidtidige regelsæt, og at man nu er i gang med, sammen med børnene, at lave nye basale omgangsregler: Det skal være regler, der giver mening, og det vil sige, at man skal kunne begrunde, hvorfor man vedtager netop denne regel.

### Et kommunalt fritidstilbud med begrænsninger

Denne klub er ligesom en tilsvarende klub på Toveshøj en del af område 11, der ligesom resten af kommunen tilbyder 30% af områdets børn mellem 11-13 år forskellige aktiviteter i fritiden, samt 15% af områdets unge mellem 14-17 år aktiviteter for deres alder.

Når man ved, at der i området er ca. 3.000 børn og unge under 18 år, er det derfor kun et meget lille tilbud, idet



klubbernes dag i Tivoli friheden

det kun henvender sig til ca. 250 unge mellem 11 og 17 år.

Alligevel er der ikke ventelister. En prisstigning i 2007, hvor kontingentet til Fritidsklubberne steg fra kr.

163,- pr. måned til 630,- kr. pr. måned, gør at mange forældre fravælger tilbuddet, måske også fordi, der er en del forældre i området, der er uden egentlig arbejdsindkomst.

Der er bedst søgning til Ungdomsklubben, idet et månedligt kontingent på kr. 213,- ikke afskrækker så meget.

### Hvilke begrænsninger?

Ifølge en rapport lavet af det Bologsocialle fællessekretariat, en rapport, der er videresendt til Byrådet; så opfanger fritidsklubberne i socialbelastede områder færre børn end klubberne i andre dele af Århus.

Det skyldes nok de høje kontingentsatser og evt. den opsplitning af fritidsliv, det er for mange pendlerbørn, der går på andre skoler end distriktskolen.

Det skyldes måske også en manglende forældreopbakning til børnenes fritidsliv, idet det for mange forældre i området ikke er deres behov at have børnene under opsyn i en fritidsordning, da de alligevel er hjemme.

Et stort månedligt kontingent, lille tildeling af socialpædagogisk friplads, og for andre uoverskueligt, at skulle søge delvis økonomisk friplads - alt dette afholder en del fra at benytte dette fritidstilbud til deres børn.

### Klubben, de fysiske rammer og tilbud til børn og unge

Huset, hvor klubben er beliggende var tidligere et åbent aktivitetscenter for hele områdets børn og voksne og uden kommunal styring

I 1996 startede denne klub op i de nuværende lokaler.

Huset er stort og rummeligt med god plads. Det er nyrenoveret efter en tidligere brand og fremtræder pænt og praktisk.

Alle medlemmer i klubben er af arabisk oprindelse med nogle ganske få undtagelser, og er på denne måde en

homogen gruppe. På nuværende tidspunkt er 35% af klubbens medlemmer piger, og det er en ny og positiv udvikling.

Klubben har en central beliggenhed midt i boligområdet, og der er tilknyttet 2 opsøgende gademedarbejdere til klubben, som er en del af de socialpædagogiske tiltag, klubben tager del i.

Et andet er, at man arrangerer fritidsaktiviteter for hele områdets børn og unge i ferieperioden sommer, vinter og efterår. Det er en meget bred vifte af tilbud, der henvender sig til alle såvel børn som deres forældre – piger og drenge. Aktiviteterne afholdes omkring huset om sommeren og i Globus1 om vinteren.

Klubben har mange aktivitetstilbud i både fritidsklubben og ungdomsklubben.

De primære aktiviteter er Fodbold- og andre sportsturneringer

Svømning

Cykelture

Ridetur

Fisketur

Filmklub (biograf i klubben)

og ud af huset

Man råder over 2 minibusser, så der kan køres ture.

Desuden er der 2 sommerlejre om året.

I alt er der med ledelse og opsøgende medarbejdere ansat 14 medarbejdere i klubben og på legepladsen, idet man

har en ekstra normeringstildeling på 3,3 mil. kr. grundet stedets udsatte børn og unge.

### Legepladsen

Til klubben er tilknyttet en pædagogisk ledet legeplads, hvor det er gra-



*vores lejr tur i Alanya i Tyrkiet*

tis for alle områdets børn at komme. Der er et lille klubhus, hvor der også tilbydes aktiviteter, som der dog skal betales for. Der er tilknyttet 4 medarbejdere (2 fuldtids- og 2 deltids-) til legepladsen. Desuden er der frivillig arbejdskraft, der hjælper børnene med lektielæsning

### De pædagogiske rammer

De børn, der går i klubben, er alle født og opvokset i Danmark, og derfor foregår der ikke en målrettet social integrering. Klubbens værdier er læring – sundhed + trivsel - forældresamarbejde – rummelighed, og det er sammen med ansvarlighed den over-

ordnede målsætning for klubbens arbejde med de unge.

Der tales dansk mellem børn og personale – halvdelen af personalet er af dansk oprindelse og halvdelen er af anden etnisk oprindelse, så man holder hinanden op på, at der skal tales dansk.

Både danske højtider som jul og arabiske højtider som ramadan bliver markeret i klubben, og traditioner omkring julen afføder mange spørgsmål fra børnene.

Klubben er stedet, hvor områdets børn og forældre skal føle sig velkomne

Husets mål er at fremstå som et åbent sted. Man er altid velkommen i huset. Både forældre og børn. Man må gerne komme, hvis der er noget

man ønsker hjælp til, det gælder med alt muligt.

Populært siger man – "Her er altid kaffe på kanden".

Og mange kommer forbi og siger hej – og på den måde har Huset fået et stort netværk.

Huset bliver også flittigt brugt til områdets aktiviteter, da det er rummeligt, og på den måde udnyttes husets faciliteter, og i bytte får man frivillig hænder til de mange fælles aktiviteter.

HUSK OGSÅ AT KIGGE IND PÅ VORES HJEMMESIDE  
**WWW.SKRAEPPEBLADET.DK**

SOM LØBENDE BLIVER OPDATERET!

# BEBOERE FORBYDER ENDNU FLERE MUSKELHUNDE

## MANGE AFDELINGER UDVIDER FORBUD MOD MUSKELHUNDE MED 10 NYE RACER

af Ulrik Ricco Hansen

Rundt omkring på boligforeningens afdelingsmøder har beboerne opdateret listen over uønskede hunderacer. Dette gælder f.eks. i Odinsgård, der havde efterårets første beboermøde med udvidelse af forbud mod muskelhunde på dagsordenen:

“Vi kan ikke vente på et varslet udspil fra Folketinget,” sagde Lene Olm, der er formand i afdelingen.

Ti nye hunderacer af muskelhunde (tidligere fejlagtigt benævnt som kamphunde) er nu blevet tilføjet listen over forbudte muskelhunde.

### Eksisterende forbud

Beboere i Brabrand Boligforening har allerede vedtaget et forbud mod muskelhunde. Sidste efterår vedtog

samtlige afdelinger, hvor hundehold er tilladt, at det fremover er forbudt at anskaffe sig en muskelhund.

Desuden blev der i en del andre afdelinger vedtaget forbud mod at få besøg af muskelhunde. Ved samme lejlighed blev registreringen af beboernes hunde skærpet.

### Forbud virker

De nye regler har haft den forventede positive effekt i f.eks. afdeling Odinsgård:

“Vi oplevede at de fleste muskelhunde forsvandt i løbet af få måneder efter vedtagelsen på sidste ordinære beboermøde,” sagde Lene Olm på beboermødet og forklarede:

“De fleste hunde var slet ikke registreret, så enten har beboerne skaffet sig af med hundene, eller også er både beboere og hunde flyttet.

Så vidt jeg ved, har vi nu kun en enkelt muskelhund i afdelingen, og den ser vi stort set aldrig – ejerne har virkelig styr på den hund”.

### Nye på listen

På de fleste beboermøder i afdelinger, hvor det er tilladt at holde hund, blev det vedtaget at udvide listen over forbudte racer.

Nye racer på listen er: alano, amerikansk bulldog, american stafford terrier (amstaff), Gull Terrier, Guatemalan bull terrier, irish staffordshire terrier, mastino napolitano, neapolitan mastiff, perro de presa, perro de presa canario

### Hunde på den tidligere liste:

alpha blue blood bulldog, amstaff, american bull terrier, aano, bandog, boerboel, bully kutta, bullmastif, bullterrier, cane corso, dogue brasileiro, dogo argentino, dogo canarian, dogo de bourdeux, fila brasileiro, guaymalan bull terrier, pit bull terrier (forbudt ved lov), stafford bull terrier, tosa inu (forbudt ved lov)

### Mediedækning

Nyheden om udvidelse af forbud mod muskelhunde kom med på Skræppebladets blog. Og den følger f.eks. DR P4 Østjylland med på: Regionalradioen omtalte historien på sin hjemmeside under en time efter, den blev publiceret på Skræppebladets blog. Herefter tog DR P3 historien op, og så blev den landsdækkende fortalt hele dagen.



# IKKE ET ORD OM HELHEDSPLEANEN

## 1 ARKITEKT OG 3½ BYGHERRE

af Hans Esmann Eriksen og Bo Sigismund  
foto: Bo Sigismund



Skræppebladets udsendte har mødt arkitekten bag visionerne for helhedsplanen i Gellerup. Her fortæller han om sine oplevelser med at deltage i den store opgave.

Jan W. Hansen er professor ved arkitektskolen i Århus. Han underviser i, hvordan byer kan se ud. Jan W har samtidig en lille tegnestue, der deltager i konkurrenceopgaver om byplanlægning. Hans firma har sammen med COWI, der er et stort ingeniørfirma, vundet opgaven med at planlægge helhedsplanen.

### Parallelopdraget gav enighed

Konkurrencen i foråret var et såkaldt paralleloppdrag, hvor fire konsortier af rådgivere parallelt skitserede deres idéer. Konsortierne kunne bygge på hinandens idéer. Resultatet var, at der var stor enighed blandt rådgiverne og bedømmelsesudvalget om de store linier i forslagene. Specielt var man enige om, at den bedste måde at gøre

området til en attraktiv bydel, var at bygge til og ikke rive ned.

### En arkitekt og 3½ bygherre

Jan W har arbejdet med mange forskellige bygherrer i tidens løb. Han giver udtryk for, at han ikke før har oplevet så politiseret forløb som i denne opgave.

Årsagen er, at beslutningstagerne har mange forskellige ønsker og idéer. Opgaven løses for Århus Kommune og Brabrand Boligforening. Århus Kommune er magistratsopdelt, hvor lederne af de enkelte magistrater har forskellige politiske opfattelser. De to hovedaktører – rent fagligt – er Stadsarkitekten og Borgmesterens afdeling, men en enkelt rådmand har haft sin særlige agenda for, hvordan opgaven skal løses. Sammen med Brabrand Boligforening bliver det 3½ bygherre. Det har ikke gjort opgaven enklere.

### Det politiske forløb gav strid

Planlægningen rendte hurtig ind i problemer. De store linier var der enighed om, men to enkeltpørgsmål skilte vandene. Skulle man rive meget ned, og hvor stor en andel af de fremtidige boliger skulle være almene lejligheder. Den faglige ekspertise repræsenteret ved bedømmelsesudvalget mente, at det var bedre at bygge til end at rive ned, og at andelen af almene boliger kunne være så høj som 80% af boligerne. Det var en enkelt rådmand meget uenig i.

### Ønske om enighed gav kompromis

Som Jan W har forstået det, var der et stort ønske om, at magistraten og boligforeningen var helt enige om det endelige forslag. Derfor måtte man strække sig meget langt for at blive enige. Det medførte forslag om at rive mere ned, end de første planudkast krævede, og et mål om, at andelen af almene lejligheder skulle reduceres til 30%. Denne løsning er ifølge Jan W en del dyrere end de oprindelige forslag.

### Hovedidéer fastholdt - Letbane kan skabe fremdrift

Jan W fremhæver, at hovedlinierne i vinderprojekterne er fastholdt. Specielt vil han anbefale, at politikerne arbejdede på at få en letbane til at være en integreret del af planen. Banen vil være den energirigtige løsning for beboere og ansatte i området. Hertil kommer, at pendlere, der skal til Århus, får muligheder for at parkere i området og tage letbanen ind. Det vil betyde mere handel og skabe grundlag for, at bydelen bliver mere attraktiv.

# NY DREJNING I SAGEN OM **STOR-MOSKE** I GELLERUP

## EN NY SPILLER HAR MELDT SIG MED PLANER OM MOSKE I INDUSTRIKVARTER

af Ulrik Ricco Hansen. Arkivfoto fra bl.a. Wikimedia

Det har længe ulmet med planer om en stormoske med tilhørende islamisk kulturcenter på hjørnet af Silkeborgvej og Ringvejen. Bag planerne står en bred vifte af forskellige muslimske trossamfund, der repræsenterer forskellige etniske grupperinger; bl.a. somaliere, tyrkere og arabere.

Dansk Tyrkisk-Islamisk Stiftelse er gået nye veje og planlægger en kupelmoske med bl.a. café, idrætshal mv. i industrikvarteret nord for Edwin Rahrsvej, og det har sat fornyet debat i gang.



Arkivfoto af Schmelzle fra Wikimedia: Moskeen i Eppingen i det sydlige Tyskland

### Ved Ringvejskrydset

Den første ide til moske-placering på den sydligste del af boligforeningens såkaldte "motorvejsareal" er kontroversiel.

Arealet indgår i det område, som helhedsplanen for Gellerupparken og Toveshøj dækker, men hverken byrådspolitikere eller toppen af Brabrand Boligforening har turdet tage en mulig stormoske med i de officielle planer.

### Følg med på hjemmesiden

Skræppebladet følger udviklingen til projektet, der både kræver millioner af kroner og en heftig debat. Også de eksisterende moskeer i villaer, kælderlokaler og industribygninger indtages i debatten om stormoske.

I de seneste måneder har Skræppebladet bl.a. skrevet følgende på bloggen:

### 25. juni: Moske er stadig uden for helhedsplan

Planerne om en stormoske og islamisk kulturcenter er stadig ude i kulden i forhold til den store plan for Gellerupparken og Toveshøj. Århus Kommune og Brabrand Boligforening blev natten til tirsdag enige om bl.a. at rive tre blokke ned, og åbne området ud til det såkaldte motorvejs-areal mellem Gellerupparken og Ringvejen. Her har der været planer om at opføre en moske, og nu er byrådspolitikerne uenige om, hvorvidt der er aftalt noget i den forbindelse.

### 6. juli: Gellerup bliver ved med at være ghetto

Per Hovgaard fra Viby mener, at byrådspolitikerne har været lidt for hurtige til at glemme det, de allerede har vedtaget om Gellerup. F.eks. at der er givet tilladelse til at opføre stormoske og islamisk kulturcenter mellem Gellerupparken og Ringvejen.

"Debatten om en moske i Gellerup har på intet tidspunkt siden 2001 været skrinlagt, men med mellemrum været op at vende i forbindelse med de beløb moske-tilhængerne var i besiddelse af.

Et samlet byråd (minus DF) vedtog i 2003 en planændring, der muliggjorde et byggeri af en moske i Gellerup på ovennævnte grund," skriver han

### 18. aug.: Undren over moske-planer

Flere århusianere undrer sig over helhedsplanen for Gellerupparken og Toveshøj i forhold til planer om at opføre en moske på hjørnet mellem Ringvejen, Silkeborgvej og Gudrunsvvej.

"Jeg forstår heller ikke, at man i Århus vil bruge formuer på at ændre Gellerupplanens status som ghetto uden at fjerne enhver tvivl om en stor-

moske i området. Det kan kun være i Århus, at man bruger penge på at ændre en muslimsk ghetto til en islamisk ghetto.

Er jeg den eneste, der ikke forstår?" Spørger Sonja Schouli.



Forslag til moske ved Ringvejskrydset. Model af afgangselev fra Arkitektskolen i Århus, Marie Sofie Larsen (arkivfoto: Ulrik Ricco Hansen)

### 8. sept.: Millioner på vej til stormoske i Gellerup

Meget tyder på, at placeringen af en stormoske og islamisk kulturcenter bliver vedtaget i byrådet inden jul, og initiativgruppen bag moskeen i Gellerup har tilsagn om millioner af kroner fra fonde i Mellemøsten. Indtil videre har gruppen samlet en million kr. ind, men byggeriet forventes at koste omkring 100 mio.

### 23. sept.: Klager over nyetableret moske i Gellerup

En ny moske er med kommunens godkendelse blevet etableret på Grimhøjvej 7 i Gellerup. Planerne vare sendt til høring, men ingen naboer havde noget imod, at der blev etableret "møde-, undervisnings- og aktivitetslokaler samt lager". Under ramadanen har naboerne dog ikke været i tvivl. Via store højtalere er der sendt højlydte taler og muslimske remser ud over området. Moskeen er etableret på fuld lovlig vis.



Arkivfoto af Davide Dent fra Wikimedia.  
Fittja-moskeen i Stockholm i Sverige

## 2. okt.: DF vil annullere moske i Gellerup

Dansk Folkepartis byråds kandidat Lars Skov vil annullere byggetilladelse til moskeen på Grimhøjvej 7 og have moskeen rømmet. Han mener den er opført på ulovligt grundlag og har overtrådt politivedtægtens bestemmelse om, at man ikke må genere andre borgere med unødigt støj. Lars Skov foreslår, at man nedsætter en kommunal Task Force, som skal

undersøge islamisme og moskeer i byen.

## 8. okt.: Kuppel-moske på vej til Brabrand Nord

Bag om ryggen på folkene der arbejder for en moske i Gellerup på hjørnet mellem Ringvejen og Silkeborgvej har en gruppe tyrkere konkrete planer om en moske med kupler og spir placeret nordvest for Gellerup på Sintrupvej, der er parallel med Edwin Rahrsvej fra Holmstrupgårdvej til Anelystvej. Det er Dansk Tyrkisk-Islamisk Stiftelse vil opføre moske og kulturcenter med bl.a. tre kupler samt et spir på 18-24 meter. Centeret skal ud over en moske og et kapel indeholde en sportshal, undervisningslokaler og en café.

Foreningen holder for tiden til i "Brabrand Ulu Moske" på Silkeborgvej.

## 11. okt.: DF ønsker folkeafstemning om stormoske

De nye planer om en stormoske på Sintrupvej i Brabrand Nord har fået Dansk Folkeparti til at kræve en folke-

afstemning om, om der må bygges en stormoske i Århus.

Firmaerne i industrikvarteret har ikke umiddelbart noget imod at få en moske som nabo, og byder initiativet velkommen.

"Det ville ikke være rimeligt af mig at protestere, for da jeg skulle bygge for to år siden, måtte jeg også have accept af naboerne – og fik det. Men det kommer selvfølgelig an på, hvor meget bimlen og bamlen der bliver," siger Ole Larsen. Han er indehaver af Ole Larsen Transport, der bliver nærmeste nabo til en eventuel moske på Sintrupvej nær Edwin Rahrsvej og Anelystvej.

Læs mere på Skræppebladets hjemmeside, hvor der er over 50 artikler med emnet "moske".

# MØD DIN BYRÅDSKANDIDAT I LADEN

**TIRSDAG DEN 3. NOVEMBER INVITERER GELLERUP FÆLLESRÅD TIL VALGMØDE I BEBOERHUSET LADEN**

af Helle Hansen

Mød en rådmand, et par politiske ordfører og en udvalgsformand i beboerhuset Laden, når Gellerup Fællesråd inviterer til valgmøde tirsdag den 3. november kl. 19.00.

De kendte ansigter er rådmand for Sundhed og Omsorg Dorthe Lausten, SF, de radikales Rabih Azad-Ahmed, der i høj grad må siges at være på hjemmebane i Gellerup. Venstres politiske ordfører Bünyamin Simsek, der også har en fortid som beboere i Gellerupparken samt Kristian Wurtz, der er socialdemokraternes politiske ord-

fører i byrådet. Et femte kendt ansigt ved valgmødet er den lokale sherif Lars Bro, der stiller op som byråds kandidat for Liberal Alliance.

De øvrige partiers repræsentanter er der fortsat ikke sat navne på, men det skal nok falde på plads inden 3. november, garanterer fællesrådets formand Helle Hansen og lover, at der kommer opslag i alle opgange, når mødet nærmer sig.

Til at styre valgmødet har fællesrådet allieret sig med det tidligere byrådsmedlem for Enhedslisten Keld

Hvalsø Nedergaard, der også er lokal kendt fra Brabrand.

Temaerne ved valgmødet forventes at blive helhedsplanen for Gellerupparken og Toveshøj, børn og unge-politikken, og hvad borgerne ellers finder på at spørge deres lokale politikere om.

Fællesrådet byder på kaffe, te og kage til vælgermøde.

Beboerhuset Laden ligger Edwin Rahrs Vej 6B.

# NYE MULIGHEDER I DIT ANTENNESTIK

DIGITALE SIGNALER FRA 1. NOVEMBER TIL ALLE BEBOERE\*

tekst og foto af Ulrik Ricco Hansen



Et digitalt signal fylder ikke så meget, så derfor er der plads til flere kanaler.

## Både og

Selvom der officielt ikke længere sendes analoge tv-signaler fra tv-stationer, så kommer der stadig analogt signal ud af antennestikket. Antenneforeningens leverandør, Stofa, sørger for at lave det digitale signal fra f.eks. DR om til "gammeldags" analogt signal. Og så sendes begge signaler afsted gennem antenneledningen.

Man kan også selv lave det digitale signal om til analog ved at købe en digital modtagerboks. Så får ens gamle fjernsyn stadig analogt signal.

## De hurtigste og de langsomste

Har du været med på beatet og har al mulig computer-, ip-telefoni- og tv-isenkram i din lejlighed er der meget få nyheder for dig. Du ved allerede det meste om de digitale kanaler, og du betaler også for at få de mange fordele som f.eks. Stofas Zaptor-boks tilbyder. Nå, jo: nyheden er at den årlige kortleje bliver halveret fra 375 til 187,50 kr.

Den 1. november bliver der lavet om på tv-signalerne. For alle beboere i Brabrand Boligforening og resten af Antenneforeningen Aarhus betyder det kun få ændringer, men flere muligheder. Skærmen går ikke i sort, og du kan se tv, næsten som du plejer uden at gøre noget som helst.

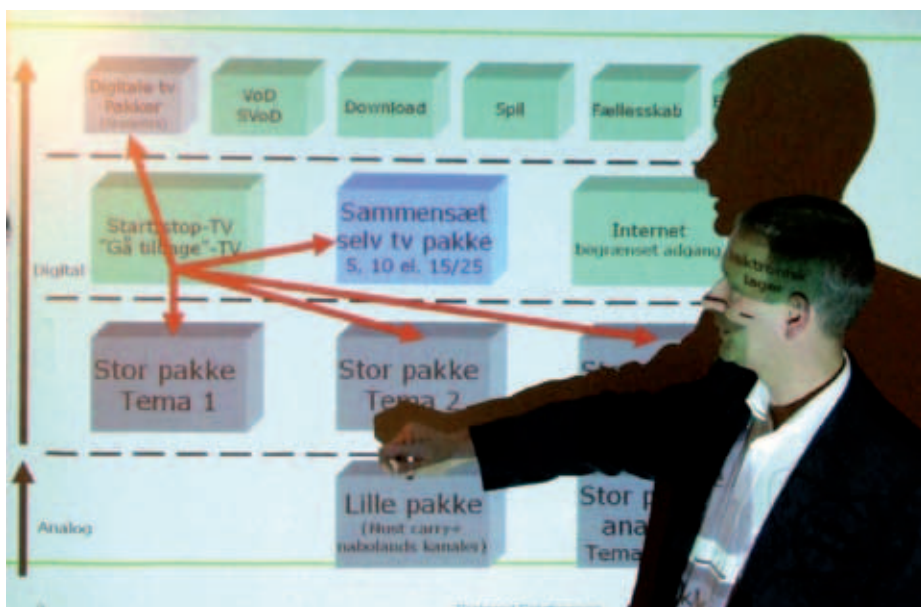
Men vil du have del i fordelene i det nye signal, må du op af stolen. Du kan jo starte med at finde de to nye DR-kanaler på dit fjernsyn, så du også kan se DR Kultur og DR Ramasjang, hvor sidstnævnte er Danmarks Radios nye børnekanal. Alle får de to nye kanaler.

## \*) Aftale ikke helt på plads

Ved Skræppebladets deadline – to uger før overgangen til det nye signal – er aftalen mellem Stofa og Antenneforeningen Aarhus ikke faldet på plads. Det er den til gengæld i f.eks. Aalborg og Hjørring hvor bl.a. Aalborg-Nørresundby Antenneforening og Hjørring Antenneselskab har fået en god aftale på plads. Sandsynligvis bliver der indgået en lignende aftale for Århus, men som læser skal du altså tage denne artikel med et gran salt – det er jo ikke sikkert, at aftalen bliver helt som i det nordjyske.

## Forskel på analog og digital

Siden tv blev opfundet er signalet udsendt analogt (altså som "bølger") Alle fjernsyn i dag kan modtage analogt signal. Det nye er at anvende computer-teknologi til at sende signalet (altså som et-taller og nuller). Kun nye fjernsyn kan umiddelbart forstå et digitalt signal.



Arkivfoto: Stofa fortæller om Zaptor på beboermøde i 2008

Er du omvendt den, der blot har brug for DR og TV2 og synes at resten af det der "kanal-halløj" ikke vedkommer dig, kan du også sove roligt om natten. Heller ingen nyheder der.

### De fleste

Er du mere typen, der gerne vil følge udviklingen i det tempo, som både du og din pengepung kan være med til, er der mange nye og spændende muligheder, som ikke koster en bondegård.

Seneste tilbud fra antenneforeningen og Stofa er, at alle digitale kanaler også sendes ukrypteret. Det betyder, at du kan få tv i digital kvalitet, hvis du blot har et nyt fjernsyn eller køber en lille boks, som mange butikker sælger fra omkring 300 kr.

Dit fjernsyn eller boksen skal kunne modtage signal i det format der hedder "DVB-C". C'et står for kabel-tv (Cable). Hvis du vil modtage digitalt signal fra en tag- eller stueantenne hedder formatet "DVB-T", hvor T'et står for antennemaster på landjorden (Terrestrial).

### Gratis telefon og internet

I antenneforeningens og Stofas nye signal er gratis telefon og gratis internet. Alle beboere har automatisk signalerne i antennestikket på væggen. Men det er ikke særlig nemt at sætte en ledning fra sin computer eller telefon deri.

Så helt gratis er det ikke. Du skal købe en "pakke" før du bliver klar til at få det gratis: For det første skal du have et "bredbånds-udtag", så antennestikket på væggen både har udtag til tv, radio og internet. Dernæst skal du have en boks (et modem) som har et stik til både telefonen og din computer (en såkaldt MTA-boks)

Du kan herefter frit surfe på internettet (men det går ret langsomt), og du kan frit modtage telefonopkald og ringe til gratis-numre. Hvis du vil ringe, koster det, men det er rimeligt billigt at bruge.

### Digital-tv til alle

Uanset hvilken pakke du abonnerer på hos Stofa, får du alle kanaler i både analog og digital kvalitet (undtaget temapakker og premiumpakker, som kun sendes digitalt). Dette er en nyhed, der nok kan gøre en antenne-mand glad:

"Vi har længe ønsket os en mere simpel adgang til digitalt tv. Mange af vores medlemmer har oplevet kravet om en boks med kortafgift som en forhindring – så den fjerner vi nu," kunne antenne-manden måske finde på at sige.

### Hent det digitale signal

Du har flere muligheder for at få de flotte digitale billeder på dit fjernsyn. Hvis dit fjernsyn er en gammel billedrørsmode kan du stadig få glæde

af at der er flere kanaler digitalt end analogt.

1: Zaptor (eller CA-modul): Her sættes et kort i, så du får adgang til betalingskanaler.

2: Digital DVB-C-boks/ Stofas Zapper-boks: Sættes ind mellem fjernsynet og antennestikket på væggen (eller mellem videomaskine og stikket på væggen).

3: Tv med indbygget modtager for DVB-C: Hvis du vil optage skal du enten købe en digital modtager eller se, om du kan opdrive en optager med indbygget DVB-C-tuner.

### Nogle kanaler er kun digitale

Den nye kanal fra Danmarks Radio, DR HD, sendes sandsynligvis kun digitalt. Det samme kommer nok til at gælde den nye kanal med lokal- og regional-tv. Seneste melding fra Antenneforeningen Aarhus er dog, at de vil forsøge at sende sidstnævnte både digital og analog.

Tidligere har kanal 6'eren sendt lokal-tv om formiddagen. Dette holder kanalen op med fra den 1. november.

---

## HÜSEYİN ARAC NY LEDER I FOLKEINFORMATION

af Helle Hansen

Torsdag den 15. oktober begyndte Hüseyin Arac som ny leder i Folkeinformation på Gellerup Bibliotek. Hüseyin Arac, der har tyrkisk baggrund, kom til Danmark i 1972. Han har været ansat i Århus Kommune siden 1978 og primært arbejdet som tolk, men har også været sprogunderviser. Hüseyin Arac har desuden siddet i Århus Byråd i 12 år for Socialdemokratiet og har også været medlem af Folketinget i tre år fra 2005-2007.

Sami Saidana har orlov fra stillingen som leder af Folkeinformation det kommende år.



# POLKA OG PRÆDIKEN!

**SPILLEMANDSMESSE I GELLERUP KIRKE D. 21/11-2009**

*af Gellerup Kirke*



Orkestret Jysk På Næsen akkompagnerer det 90 mand store kor til spillemandsgudstjenesten i Gellerup Kirke lørdag den 21. november.

"Pære-dansk" forbinder man måske ikke umiddelbart med tillægsordene "spraglet" og "energisk"...men så er det fordi, man har glemt folkemusikken! Lørdag den 21. november inviterer Gellerup Kirke, der ellers ofte tyr til musik fra fjerne himmelstrøg, til en gudstjeneste, som nok er anderledes end den traditionelle danske højmesse, men ikke desto mindre pære-dansk; nemlig en spillemandsmesse.

Hvad har et trampende spillemands-orkester med violiner og harmonika med gudstjeneste at gøre? Hvad har polka og rheinländer og andre spillemands-klassikere med salmer at gøre? Umiddelbart ikke meget – men det får de, når Gellerup Kirke inviterer et 90 mand stort kor og et spillemands-orkester indenfor og fejrer "spillemandsmesse" lørdag den 21. november!

## **Spillemandsmessen bliver til**

Når det skal være ekstra eksotisk griber vi altid til musik fra fjerne him-

melstrøg. Men kunne vi ikke lige så godt bruge musik fra vores egen folkelige tradition: Spillemandsmusikken? Det spørgsmål stillede en præst og en gruppe musikere sig selv for nogle år siden. Det blev til "spillemandsmessen", som første gang blev fejret på Danske Kirkedage i Roskilde i 2004. Siden er spillemandsmessen blevet fejret rundt om i landet, og for nogle år siden også ved en TV-transmitteret nytårgudstjeneste. Det er præsten Holger Lissner, der har skrevet nye tekster til spillemandsgudstjenesten, og det er lokale spillemænd her fra Brabrand og Åbyhøj, Michael Sommer og Ivan Damgård, der har skrevet musikken i rigtig, traditionel dansk spillemandstradition. Orkestret er det lokale "Jysk På Næsen", der i år kan fejre 30-årsjubilæum.

## **Dansk folkemusik i multikulturelle Gellerup**

"I Gellerup Kirke bruger vi tit musik fra andre dele af verden. Og det er helt selvfølgeligt, når vi er kirke

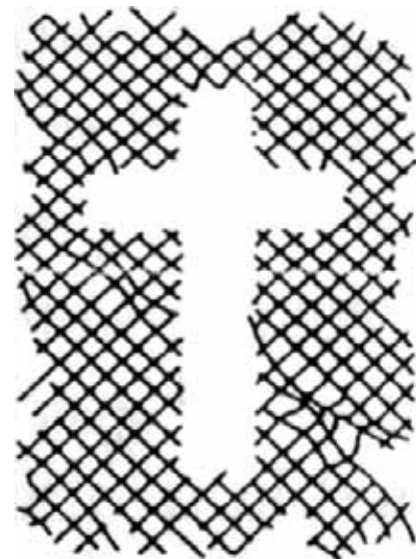
midt i et multikulturelt område. Når vi cirka en gang om måneden fejrer international gudstjeneste, synger vi arabiske salmer, salmer med latin-amerikanske sambarytmer, gospel og afrikanske sange. Lørdag den 21. november dykker vi imidlertid ned i den hjemlige musiktradition, finder folkemusikken frem af gemmerne og fejrer spillemandsmesse", fortæller Niels Hviid, der er præst i kirken. Gellerup Kirke inviterer alle til at deltage i en usædvanlig, men samtidig pære-dansk gudstjeneste midt i multikulturelle Gellerup og lover, at det bliver en energisk og spraglet begivenhed!

## *Tid og sted:*

Lørdag den 21. november kl. 14.00  
i Gellerup Kirke

## *Yderligere information:*

Sognepræst Niels Hviid, 8625 0912 /  
nh@gellerupkirke.dk



# TRE MÅNEDERS VENTETID PÅ BOLIGSTØTTE

## BRUG BORGERSERVICE ELLER FÅ HJÆLP HOS BEBOERRÅDGIVNINGEN

tekst og foto af Ulrik Ricco Hansen

For et år siden lukkede de døren for almindelige borgere. I efteråret har de haft lukkede telefoner for at få arbejdsro. Århus Kommunes Boligstøttekontor på Søren Frichsvej er ved at drukne i ansøgninger fra beboere, som gerne vil have tilskud til huslejen.

### Massevis af ansøgninger

Boligstøttekontoret har i de seneste måneder fået mange nye ansøgninger om boligstøtte. Derfor er der i øjeblikket en forventet behandlingstid på ca. tre måneder på nye ansøgninger om boligstøtte. For at nedbringe den lange behandlingstid, er der ændret på telefontiden.

Selvom der er lang sagsbehandlingstid, kan man stadig få boligstøtte fra det tidspunkt, Boligstøttekontoret modtager ansøgningen.

### Borgerservice

Selvom Boligstøttekontoret forsøger sig bag lukkede døre, kan du sagtens søge om boligstøtte alligevel.

Henvend dig til Borgerservice f.eks. på rådhuset eller i Åbyhøj (i biblioteket ved siden af Kvickly). Her kan du få udleveret ansøgningsskema og få et par råd med på vejen. Borgerservice kan også lave en cirka-beregning af din boligstøtte og oplyse om sagsbehandlingstider.

Ansøgningsskemaet sendes med posten til Boligstøttekontoret eller via internet fra borger.dk, hvis du har installeret digital signatur.

### Beboerrådgivning

Bor du en af Brabrand Boligforenings afdelinger med beboerrådgiver, har du også mulighed for at få personlig hjælp til at udfylde skemaet. Evt. kan du få en beboerrådgiver på besøg i din lejlighed, så I sammen kan finde de rigtige tal, der skal skrives ind i ansøgningen.

Åbner i oktober

Boligstøttekontoret kan træffes pr. telefon: Mandag, tirsdag, torsdag og

fredag kl. 9.00 – 12.00, torsdag tillige kl. 16.00 – 17.15.

Hvis særlige omstændigheder taler for det, kan du måske få en aftale om at møde op personligt på Boligstøttekontoret. Dørene er altså ikke helt smækket i.

### To slags boligstøtte

Boligstøtte tildeles efter to regelsæt: Boligyldelse for husstande, hvor der bor personer, der får udbetalt folkepension eller førtidspension, hvis den er tilkendt, eller der er påbegyndt en sag herom, inden 1. januar 2003.

Boligsikring for øvrige husstande, herunder efterlønsmodtagere og personer, der er tilkendt førtidspension efter 1. januar 2003.



Boligselskabernes Landsforening har udgivet en fin pjece om boligstøtte

### Mere om boligstøtte

Find din lokale beboerrådgiver på bagsiden af Skræppebladet

Pjece om at søge boligstøtte fra Boligselskabernes Landsforening (bl.dk): [www.e-pages.dk/bl/57/](http://www.e-pages.dk/bl/57/)

Beregn din boligstøtte (vejledende) hos Borger.dk: [www.borger.dk/Selvbetjening/Sider/fakta.aspx?sbid=14970](http://www.borger.dk/Selvbetjening/Sider/fakta.aspx?sbid=14970)

Borgerservice har åbent:  
Mandag, tirsdag, onsdag og fredag kl. 8:00-16:00  
torsdag kl. 10.00-19.00  
lørdag kl. 9.00-13.00  
Mail: [borgerservice@aarhus.dk](mailto:borgerservice@aarhus.dk)

# OTTO ER ET NÆSEHORN PÅ GELLERUPSCENEN

FAMILIEFORESTILLING MED BILLIG ENTRE PÅ HVERDAGE

tekst og illustration: Ulrik Ricco Hansen

Årets store familieforestilling kan opleves på Gellerupscenen fra lørdag den 24. oktober og frem til midten af december. Ole Lund Kirkegaards børneklassiker ruller over de skrå brædder 25 gange med lokale amatørskuespillere; hjulpet godt på vej af professionelle teater-folk, f.eks. har Henrik Krogh instrueret.

I fortællingen tegner drengen Topper et næsehorn på væggen, og pludselig er der et stort gult næsehorn midt i lejligheden.

## Gellerupscenen giver følgende intro til historien:

Topper er en dreng med hår så stift, at hans mor må frisere ham med en rive. Han samler på alting, og en dag gør Topper et fund, nå, ja faktisk to.

Den ene er en barnevogn med 3 hjul og det andet er en blyant – men det er ikke en helt almindelig blyant – næh, det er en magisk blyant, der får det, man skriver, til at forvinde!

Topper viser blyanten til sin bedste ven Viggo, og sammen tegner de et næsehorn på tapetet i Toppers stue. De sætter sig til at vente på, at det forsvinder, men i stedet for at forsvinde sker der noget helt andet – næsehornet bliver levende. Det hopper ud af tapetet, og pludselig har Topper og Viggo et stort gult næsehorn i stuen.

Det er svært at holde et stort næsehorn i en etageejendom hemmeligt, men heldigvis er huset fuld af venlige mennesker, som gerne vil hjælpe med at passe (og fodre) næsehornet Otto. Den rare Hr. Holm henter et ordentligt læs hø på sin cykel, og Fru Flora laver en kaffetår.

Viggos far, Hr. Løwe, er slet ikke begejstret for at have et næsehorn i sit hus, og han forsøger at få hjælp hos både zoologisk have, politiet og brandvæsnet, men lykkes det mon at få næsehornet ud?

## Se forestillingen

Alder: 4 – 100 år

Spilletid: ca. 2 timer inkl. pause.

### Billetpriser:

Weekend:

Voksne: 110 kr.

Børn under 15 år: 70 kr.

5 kr. i rabat pr. billet ved køb af mindst 15 stk.

Hverdage:

Billigdag enhedspris: 60 kr.

Der kan kun benyttes en rabat ad gangen.

Billetbestilling: 86 25 03 66 hverdage kl. 12 – 16, samt 2 timer før forestillingen.

Gellerupscenen ligger lige over for City Vest på Gudrunsvvej 80 (under gangbroen til Gellerupparken). Bus nummer 5, 15, 16 og 18 kører lige til døren.

## Spilledage:

|         |       |           |
|---------|-------|-----------|
| Lørdag  | 24.10 | kl. 15.00 |
| Onsdag  | 28.10 | kl. 19.00 |
| Torsdag | 29.10 | kl. 19.00 |
| Lørdag  | 31.10 | kl. 15.00 |
| Søndag  | 01.11 | kl. 15.00 |
| Onsdag  | 04.11 | kl. 19.00 |
| Torsdag | 05.11 | kl. 19.00 |
| Lørdag  | 07.11 | kl. 15.00 |
| Søndag  | 08.11 | kl. 15.00 |
| Onsdag  | 11.11 | kl. 19.00 |
| Torsdag | 12.11 | kl. 19.00 |
| Lørdag  | 14.11 | kl. 15.00 |
| Søndag  | 15.11 | kl. 15.00 |
| Onsdag  | 25.11 | kl. 19.00 |
| Torsdag | 26.11 | kl. 19.00 |
| Lørdag  | 28.11 | kl. 15.00 |
| Søndag  | 29.11 | kl. 15.00 |
| Onsdag  | 02.12 | kl. 19.00 |
| Torsdag | 03.12 | kl. 19.00 |
| Lørdag  | 05.12 | kl. 15.00 |
| Søndag  | 06.12 | kl. 15.00 |
| Onsdag  | 09.12 | kl. 19.00 |
| Torsdag | 10.12 | kl. 19.00 |
| Lørdag  | 12.12 | kl. 15.00 |
| Søndag  | 13.12 | kl. 15.00 |



# TRAVEKLUBBEN LUNTERNE

HVER MANDAG MØDES DE VED FÆLLESHUSET OG TRAVER

tekst og foto af Lone Nielsen



Der har været ture til Vilhelmsborg 3 år i træk for at se festspillet, man mødes til spisning inden festspillet, det er bare helt kanon. Alle glæder sig til den dag.

Næste års tema er Midt om natten.

## Julehygge

Der bliver 27. november lavet Julestue i afd. 23, hvor der bliver solgt juledekorationer, som man selv har lavet i dagene op til. Der bliver også solgt hjemmestrikkede julenisser og ja, så kan man da også købe gløgg, æbleskiver og ris à la mande. Der vil også være salg af l

Læs mere på [www.lunterne.dk](http://www.lunterne.dk)

Foreningen blev startet i Johanne Munkholms køkken for 3 år siden. Det var med Johanne, René Werell og Jytte Nielsen. Siden er klubben vokset til 31 medlemmer, som er fra afdelingerne 7, 15, 23 og 24. Hver mandag mødes vi så ved Fælleshuset i afd. 7/15 kl. 9.30. Der er lagt en plan over, hvor turene går hen, enten går man, eller hvis det kræves, så kører vi ud. Vel tilbage i huset igen, drikkes der kaffe, og vi får så dejlig rugbrød, franskrød og i ny og næ en kage. Aase laver også engang imellem lidt andet godt til ganen.

Vi har også andre arrangementer ud over vores gåture, sidste år var vi en tur i Ree Park. I år har vi været på mange små udflugter, det har også været ret hyggelig.

Vi er så heldige, at Abilds lægger sommerhus til 2 gange om året.

Først på året er vi der til stor frokost, den næste tur er inden jul, hvor vi samler ind til det årlige Julemarked. Der samles gran, kogler og mos, der alt sammen bliver brugt til Juledekorationer. Når arbejdet så er færdigt,

vender alle mand tilbage til et dejligt varmt sommerhus, hvor Per har lavet gløgg og varme æbleskiver. Festspil på Vilhelmsborg



# GOOGLE TRANSLATE KAN MEST BRUGES FOR SJOV

## MAN SKAL NOK IKKE SÆTTE SIN LID DERTIL, HVIS MAN SKAL HAVE EN SERIØS OVERSÆTTELSE TIL TYRKISK

af Elsebeth Frederiksen

Efter Politiken udgav Thomas Rath-sacks bog Jæger - i krig med eliten, har der været stort postyr over en maskinefabrikeret oversættelse af bogen. Det viste sig, at man har brugt et oversættelsesprogram og derfor ikke kunne bruges til noget.

Derfor besluttede jeg mig for, at undersøge hvordan nogle af skræppebladets artikler lod sig oversætte til f.eks tyrkisk.

Jeg har givet Beyra Sørensen, som oprindeligt stammer fra Tyrkiet, opgaven, at læse to artikler fra skræppebladet, som af google translate er blevet oversat til tyrkisk.

Det er artiklerne om den nye husmand i Laden og en artikel om helhedsplanen.

Oversættelserne giver ingen mening "Det er det rene volapyk, altså," griner hun. Hun er flad af grin hvor der i den tyrkiske tekst, står at man i laden er kannibaler og "koger mennesker for 30- 35 personer." Hun lægger i øvrigt mærke til, at ikke alle ord oversættes til tyrkisk og enkelte steder bliver der brugt engelske ord, hvis maskinen ikke kan finde det rigtige ord på tyrkisk.

Den næste tekst hun læser, er tingene endnu værre. Den handler om helhedsplanen for Gellerup og denne tekst er, ifølge Beyra Sørensen, helt umulig. Den kunne faktisk ikke rigtigt oversættes og kun overteksten lignede noget på tyrkisk.

Omvendt oversættelse er helt gal på den og ret sjov

Hvis man oversætter fra dansk til tyrkisk og tilbage til dansk igen via google translate går det helt galt. Der kommer det følgende ud af de første to linier: "Indbyggere har en ny leder på Rahrsvvej Edwin Hall Tousgårdsladen. Half-sigt", og de løsrevne blade, til den nye placering arbejderen en måned senere besøgte Anja Raithel." Se, det giver jo ikke megen mening. Så derfor opfordres folk, som taler et andet sprog end tyrkisk, til at prøve google translate for at se om oversættelsen af deres sprog giver mening.

Ved dette lille eksperiment, kan man konkludere, at google translate ikke oversætter tyrkisk særligt godt. Hvordan den oversætter andre sprog kan læserne selv forsøge sig med.

Tekst og websteder   Oversat søgning   Værktøjer

**Oversæt tekst, webside eller dokument**

Angiv tekst eller en webadresse til en side, eller [upload et dokument](#).

<http://skræppebladet.dk/2009/10/nye-grundrids-til-helhedsplan-i-gellerup/>

Dansk > Dansk [slett](#) [Oversæt](#)

**Søg efter andre sprog**

Angiv en søgesætning på for at få oplysninger på andre sprog [Oversæt og søg](#)

**Oversættelsesværktøjer**

Gå en oversættelse med [hvorefter din webside med tilgængelig på andre sprog](#) [Få oversættelsesværktøjer](#)

**Sprog, som kan oversættes**

|              |             |
|--------------|-------------|
| Dansk        | Litauisk    |
| Polak        | Makedonsk   |
| Portugisisk  | Malaysisk   |
| Rumænsk      | Maltesisk   |
| Russisk      | Norsk       |
| Serbisk      | Persisk     |
| Slovakisk    | Polak       |
| Slovensk     | Portugisisk |
| Spansk       | Rumænsk     |
| Svensk       | Russisk     |
| swahili      | Serbisk     |
| Tagalog      | Slovakisk   |
| Thailandsk   | Slovensk    |
| Tjekkisk     | Spansk      |
| Tyrkisk      | Svensk      |
| Tysk         | swahili     |
| ukrainsk     | Tagalog     |
| Ungarsk      | Thailandsk  |
| vietnamesisk | Tjekkisk    |
| Walisisk     | Tyrkisk     |
| Yiddish      |             |
| Indonesisk   |             |
| Irsk         |             |
| Islandsk     |             |
| Italiensk    |             |
| Japansk      |             |

**SKRÆPPEBLADET**

**SOSYAL EN SAMANLIKTA YENI SMALLHOLDER İÇİN ÖNEMLİDİR**

Anja Raithel işlevi olan evin sakinleri olan birçok gönüllü takdir

Metin ve Ulrik Hansen Rioco fotoğraf

Sakinleri Saloru Tousgårdsladen Edwin Rahrsvvej de yeni bir lider var. Yarın dinem "ve müsahip yaprak rençer olubğu yeni komuna bir ay sonra Anja Raithel ziyaret etti. O kadar ve gönüllü grup e sadece paylaşmak konut konut içinde insanlarla övgüler vardır kurulu bağladı yardımcı oldu. O fikir dolu ve çok da Tousgård ile bir ortak dahi olarak hizmet belediye Beboerhus, yeni gelişmelere açık aynı zamanda.

**Bir bardak kahve alın**

Bir kahve neceyde zaman Ladin Ziyaret ettiğiniz komuna haçnımsadır. Aynıca bu alqam, burada bir okuyucu kulübe ofisine bir fincan kahve getirmek ve bir işlev Beboerhus günlük hayat haldında sohbet. Büyük Beboerhus - dinlenme gönüllüler tarafından gerçekleştirilir ve tein bir çalışan vardır, sert çekirdekli ve 10-15 adetir.



Süre Anja kahve dokülen, o Julianınların yaprak mekati okuyucuları, - aslında istiyelik onu birçok dergi çağrısında bulundu. Son derece, ama biraz narin kadının görünümü sadece ne seeleri retinanın zaman kelime "acı" ağıdanan görünür gibi görünmüyor doctu. Ama smallholder önemli değil ne edama ne kadar büyük kas silah ustan olmak. Kulübe en önemli görev lenkayoruna ev almak için, ve Anja tarafından kıdan onun iyi olmsadır.

# REKLAMENS MAGT

## OG EN GOD IDÉ

af Inger Bloch

### Træt af reklamer?

Et bump i entréen – og så kom der igen reklamer!

Hvorfor kommer de altid, når man netop har ryddet op og båret aviser og reklamer ned i containeren?

Det må være både dyrt og ressourcerekrævende at fremstille den store mængde af reklamer, hvoraf mange ikke engang bliver kigget igennem, før de smides ud. – Og hvem betaler? – ja i sidste ende må det jo være os selv som forbrugere!

Jeg ved da godt, at man bare kan frabede sig reklamer, hvis man er så irriteret over dem, men det er alligevel ikke så enkelt endda, for NOGLE af dem vil man jo gerne se, således at man kan redde sig nogle gode tilbud!

### Lav en billedbog

Da mine børn var små, lavede deres farmor de dejligste pegebøger til dem. Hun klippede billeder ud af reklamer og ugeblade og klistrede dem ind i en udklippsbog eller et stilehæfte.

Jeg har selv taget idéen op og forsynet børn i omgangskredsen med hjemmelavede billedbøger.

Så altså: I stedet for straks at smide reklamerne ud, kigger man dem igennem og finder brugelige billeder – det vil sige: Tydelige billeder uden priser henover – og så klipper man ud og samler materialet. Jeg brugte skolelim eller limstift til at klistre med, og sommetider sorterede jeg billederne i emner, således at der f.eks. blev en side med tandpasta, tandbørste, pyjamas, seng, bamse osv. – en side med bukser, strømper, trøjer, kjoler – måske en side med blomster – eller en juleside – eller en side med dyr – Kun fantasien sætter grænser for, hvordan man kan samle billederne.

Sådan en bog kan også bruges sådan, at man peger på et billede og så siger, hvad det forestiller – både på dansk og et andet sprog. Vupti! Man har en

sjov ordbog for børnene (og måske også for de voksne?)

Det er hyggeligt at kigge i sådan en "Hvad-er-det - bog" sammen med et barn, og børnene er selv rigtig gode til at finde på historier om billederne. Man kan jo også blive helt pædagogisk, hvis man f.eks. har sat billeder ind af høne, æg, kyllinger – men så må man også være forberedt på, at man kan ende i en diskussion om, hvad der kom først: Hønen eller ægget!

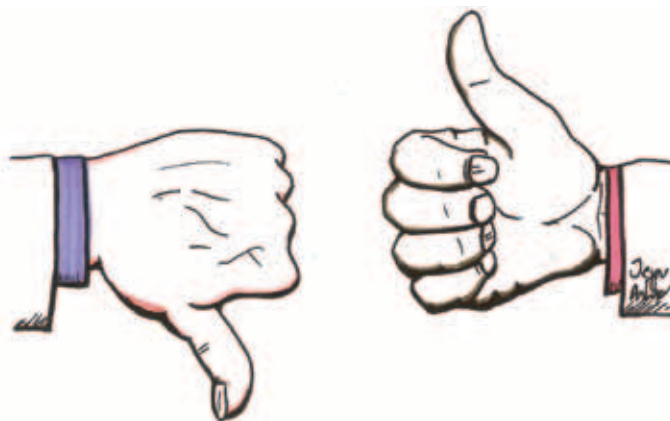
Nu sidder jeg næsten og får lyst til at lave sådan en pegebog igen – måske skulle jeg tøve lidt med at smide reklamerne ud og lige bladre dem igennem først?



## Debatredaktion

### Erfaringer fra tre måneder – brug hjemmesiden

Erfaringer fra de tre første måneder viser, at nogle emner ikke skaber ny debat, mens andre emner kører over flere numre. For at skabe en mere levende debat prøver vi at få flere debattører til at melde sig til de enkelte debatter. Vi vil også opfordre flere til at kontakte debatredaktøren, hvis de vil ind på banen. Når de enkelte debatindlæg ankommer til redaktionen, lægges de straks ind på Skræppebladets hjemmeside, således at andre debattører umiddelbart kan kommentere de kommende indlæg. Det vil vi gøre meget ud af i decembernummerets debat.



### Debatten om beboersammensætning er levende

Johanne Heilskov startede i det første debatnummer med et indlæg om den fremtidige beboersammensætning i Gellerup-området. I dette nummer spørger Pia Bjerre Christensen og Camilla Løvhøj nærmere ind til, hvad Gert Bjerregård egentlig mente med sit svar.

Det vil være spændende at se indlæg fra ikke etniske danskere, hvor de giver udtryk for, hvordan de oplever debatten. Brug bare hjemmesiden til at komme med en kommentar.

### Kommunalvalgs-debatten – Kyndig mand er god at læse

Vi har valg til byråd og regionsråd den 17. november. En enkelt beboer har efter opfordringen i sidste nummer skrevet et indlæg. Ole Maltesen er levende engageret i den almene bevægelse. Han har boet i Brabrand Boligforening i mange år. Han har været forretningsfører for en af byens store boligforeninger, og nu som pensionist er han med til at skabe debat mellem ildsjæle på tværs af boligforeninger i Århus.

### Beboeraktive på tværs skaber debat om psykisk syge i boligområderne

Den 3. november afholder beboeraktive på tværs et fyraftensmøde i Cafe Perlen med titlen "Er din nabo psykisk syg". arrangementet er omtalt på s. 49

Beboeraktive på tværs er et mødested for ildsjæle/frivillige, som gerne vil gøre en boligsocial indsats for at skabe en bedre trivsel for beboerne i deres eget boligområde.

### Skræppebladet fortsætter debatten i decembernummeret.

Vi vil på debatsiden forsøge at belyse emnet fra forskellige synsvinkler, således at der kan blive skabt et grundlag for en fortsat debat i Brabrand Boligforening. De vinkler, vi vil søge at belyse, er:

Den sindslidendes perspektiv.

Den pårørendes perspektiv

Beboerens perspektiv

Det statistiske perspektiv.

Det landspolitiske perspektiv.

Det kommunale perspektiv

Boligforeningens perspektiv.

Læserne opfordres til at komme med indlæg eller kommentarer på hjemmesiden.

### Debatten i de kommende måneder

I januar måned udkommer Skræppebladet ikke. Vi har ikke på nuværende tidspunkt valgt et samlet tema for februarnummeret. Læserne opfordres til at komme med idéer til den kommende debat. Men eksempler kunne være: Kriminalpræventiv indsats. Kvaliteten af boligforenings serviceydelser. Erfaringer med brug af råderet. Det gode liv i afdelingen. Energirigtigt byggeri Etc etc.

## KÆRE GERT BJERREGAARD

Af dit svar til os i sidste nummer af Skræppebladet kan vi forstå, at du mener, at vi trækker debatten ned på et overordentligt lavt niveau, hvilket du ikke vil bidrage til, og at vi tager dig til indtægt for synspunkter, som er udtrykt af en for dig ukendt læserbrevsskribent.

Derfor vil vi gerne præcisere: Vi tager dig ikke til indtægt. Vi spørger heller ikke, om du går ind forslaget om, at såkaldte "fremmede" ikke skal have adgang til at bosætte sig i Gellerupparken.

Men på baggrund af dit svar til denne skribent, hvori du erklærer dig "ganske enig" i at beboersammensætningen skal ændres, spørger vi opklarende til, om du og Venstre mener, at sociale problemer, som dem vi har i Gellerup, har en sammenhæng med race, etnicitet og/eller religion?

Og mht. en moské i området, så fremgår det af beslutningsreferatet fra Århus Byråds møde den 5. november, hvor der bl.a. diskuteres placering af moské, at Venstres byrådsgruppe fremsætter en mindretalsudtalelse, hvori I fremfører, at "der er mål med spredning og ændring af beboersammensætningen, som er besluttet af Århus Byråd".

Af en mindretalserklæring af 15. september 2008 fremgår det endvidere, at netop helhedsplanen skal modvirke en eksisterende tendens til et såkaldt parallelsamfund:

"En placering som foreslået vil forstærke tendensen til parallelsamfund og dermed give en forstærket ghettoeffekt. En effekt, som netop søges modvirket gennem den omfattende helhedsplan for Gellerup, hvortil anvendes betydelige ressourcer".

Af dit svar til os, kan vi dog ikke læse, at du mener, at dette såkaldte parallelsamfund allerede eksisterer, men at

en moské vil kunne bidrage til, at det dannes.

Men måske kan du uddybe? Hvilket mål er der med spredning, og hvordan hænger dette sammen med en moské og et kulturcenter?

Vi synes endvidere, at det kunne være rart, hvis du ville uddybe, hvad du forstår ved begreberne "parallelsamfund" og "ghettoeffekt".

Vi er enige med dig i, at debatten om Gellerups fremtid er fantastisk vigtig, og at klargøre betydningen af de ord, der fremstår som centrale og anvendes ofte, mener vi, er med til at kvalificere den.

*Med venlig hilsen*

*Pia Bjerre Christensen  
Bentesvej 69  
Gellerupparken  
Camilla Maria Løvhøj  
Lottesvej 10  
Gellerupparken*

## DIN STEMME ER VIGTIG ...

Vi nærmer os kommunevalget og hermed muligheden for at påvirke sammensætningen af det byråd, der de næste 4 år skal træffe mange vigtige beslutninger for os, der bor alment. Derfor er det ikke lige meget, hvor vi sætter vort kryds, hvis vi de næste 4 år vil have byrådet til aktivt at arbejde for de påtrængende opgaver i det almene byggeri, som enten ligger eller er på vej til byrådets bord.

Udbuddet af almene boliger er vigtigt for byens udvikling, og det omfatter både familie-, ungdoms- og ældreboliger.

Her drejer det sig om tilstrækkelige store kvoter og med en beliggenhed, som er tiltrækkende.

Det drejer sig også om viljen til at arbejde for de mange projekter med renovering og modernisering af ældre almene boligafdelinger, der er under-

vejs og som skal højne standarden i den bestående almene boligmasse.

Inden for de seneste år har vi oplevet en koncentration af sociale problemer og en skævvridning af beboersammensætningen i flere af de almene boligområder.

Hermed risikerer områderne at komme ind i en varig negativ spiral og på sigt udvikle sig til et isoleret parallelsamfund, hvis der ikke iværksættes en ekstra indsats nu.

Derfor er der igangsat et arbejde med udarbejdelse af helhedsplaner foreløbigt inden for 2 boligområder Gellerupparken og Viby Syd.

Disse planer skal endeligt godkendes i det nye byråd.

Her er det vigtigt, at beboernes stemme bliver hørt, så der ikke opstår utryghed om, hvor mange lejligheder områderne skal reduceres med, og at ingen bliver tvunget væk fra områderne mod deres vilje.

Til velfungerende boligområder hører også nærhed til institutioner, en velfungerende skole, veje- og stiforbindelser til offentlige trafikmidler, indkøbsmuligheder og offentlig service.

Ud over de nævnte specifikke almene interesseområder er vi som almene beboere selvfølgelig også interesseret i andre emner såsom den kommunale økonomi, lokalplaner, miljø m.m.

Tænk over de nævnte emner, og har du ikke allerede afgjort, hvor du skal sætte dit kryds, så kan holdningen til emnerne forhåbentlig hjælpe med til at placere krydset.

*Med venlig hilsen  
Ole Maltesen  
Udsigten 5*

# HELHEDSPLANEN OG HVOR VI ER

## ET FORSØG – NEMLIG MIT – UD AF MANGE MULIGE PÅ AT FORSTÅ, HVAD DER FOREGÅR

af Herman Nielsen

Politikere i Århus Kommune og Brabrand Boligforening har i forlængelse af Regeringens antighetto-plan fra 2004 nu i nogle år snakket om at ændre gellerupområdet fra et monofunktionelt boligområde til en attraktiv bydel. Formentlig vil der om nogle måneder foreligge kommunale planer i offentlig høring og senere noget materiale, som Århus Byråd og vi i Brabrand Boligforening kan og skal forholde os til for enten at fortsætte eller stoppe projektet.

### Starten

På denne måde er det hele også startet, idet vi i boligforeningens repræsentantskab for et par år siden aftalte at sætte 20 mio. kr. sideordnet med Århus Kommune, så vi sammen og med 5 mio. kr. kunne komme i gang. Det er så her, vi er, og fortsættelsen med yderligere 60 mio. kr. fra både Århus Kommune og os går for vores vedkommende over de kompetente organer i repræsentantskab, Gellerupparken og Tovesvej.

Det er vigtigt at sige og gentage det her, fordi en del politikerudtalelser ud fra egne drømme og flyvske ønsker kan virke ejendommelige på grundlag af det aftalte og den "fælles" proces, som er i gang. Som bekendt er der for nylig faldet dom for, at politikere i den offentlige debat har nærmest frie tøjler til at sige, hvad de vil. Det finder jeg fint og et vilkår, vi skal tage til efterretning og derfor blot smile ad en hel del politikervrøvl.

### Forhandlinger

I min forståelse har vi på det seneste i modsætning til den første lange start arbejdet godt i boligforeningens ad hoc-udvalg, som står for den lokale andel i ændringsforsøget. Den oprindelige plan vedtaget i repræsentantskabet er i processen blevet strammet op fra muligvis salg af boliger til salg

af boliger, og fra mulige ændringer af boligblokke til nedrivning af boligblokke. Det er vigtigt at påpege, at det er et forhandlingsresultat, som vores forhandlere måske kan gå ind for eller se som det acceptable kompromis i en forhandling. Sådan er forhandlingsforløb, eller også er det umuligt at forhandle. Men det er klart, at repræsentantskabet er instans over os i ad hoc-udvalget og på et tidspunkt kan og skal debattere forhandlingsresultatet og godkende eller forkaste det.

### Økonomi

Boligforeningens økonomi i helhedsplanen er bortset fra de nævnte 20 mio. kr. heftet op på to forhold, der kræver omfattende lovændringer, og som jeg finder usandsynlige. Jordsalg på motorvejsarealet med indtægten til boligforeningen er det første. Dernæst kommer salg af en blok, så beboerindflydelse og muligt lokalt engagement ikke fjernes fra resten af boligerne i Gellerupparken, hvad der ellers sker ved salg af blot én bolig. Salgsloven er lavet af netop denne grund, og Regeringens antighetto-plan er i min forståelse samme sag, som jeg derfor forundres over, at vi er så begejstrede for at udmønte.

Om nu vores økonomi glider på plads, hvad så?

Så skal vi forestille os en masse mennesker med masser af penge strømme til området for at oprette arbejdspladser og bygge boliger i det fattigste område i Danmark, for det var jo derfor vi havde et URBAN-projekt. Vi skal lade som om, der ikke er global økonomisk krise helt til billionunderskud, arbejdskrise helt til truende klimakollaps, en fattig verden med krav om delagtighed i et godt liv (vores!), som reelt består i overbud med skyklapper over for konsekvenserne. Det hedder siden

Brundtlandrapporten Vores fælles fremtid fra 1987 den manglende bæredygtighed. Det er den barske og reelle virkelighed, som vi allerede længe er midt i. Sikke samtaler og samvær vi kan få, når vi begynder at være aktuelle. Vi?

# ER HELHEDSPLANEN EN SOCIAL INDSATS?

UNDER DET EMNE KAN DEN FINDES PÅ BOLIGFORENINGENS HJEMMESIDE

af Ole Vad Odgaard

Hvis du vil læse om Helhedsplanen for Gellerup og Toveshøj kan du prøve at gå på internettet, for eksempel Brabrand Boligforenings hjemmeside: <http://www.brabrand-boligforening.dk>; men du skal være opmærksom på, at du fra forsiden skal klikke ind på "Social indsats" for at finde vej til Helhedsplanen.

Den historiske baggrund for, at en nedrivning og salg af almene boliger nu er endt under såkaldt social indsats, er nok den borgerlige nyliberale regerings fortjeneste; gennem den såkaldte Programbestyrelse iværksatte regeringen et arbejde for at forhindre "ghettoisering", som man kalder det. Programbestyrelsen iværksatte et arbejde for at kortlægge såkaldt "udsatte områder". Pudsig nok er der kun tale om områder med almene boliger, og Programbestyrelsen har koncentreret sig om at undersøge finurligheder som beboernes gennemsnitsindkomster, tilknytning til arbejdsmarkedet og også beboernes andel af indvandrere og efterkommere!

Der er så i Århus kommune af Programbestyrelsen udset: Gellerupparken og Toveshøj, Bispehaven, Århus Vest, Rosenhøj, Søndervangen, Kjærslund og Ny Søndervangen - disse områder er altså truet af Helhedsplan. Andre områder af kongeriget er udset samme hårdhændede behandling f.eks. Mjølnerparken og Vollsmose.

## Ghettoisering

En ghetto er ifølge ordbogen en bydel hvor mennesker af samme herkomst bor, men som alle ved, er det ikke tilfældet i det almene boligområde Gellerup og Toveshøj, for her er vi en multietnisk befolkning, og det samme er tilfældet overalt i de almene boligområder, som Programbestyrelsen ivrigt har undersøgt. Så hvorfor Regeringen og Programbestyrelsen har valgt at bruge udtrykket Ghettoisering, står hen i det uvisse.

Skulle vi tale om ghettoer i Århus, er det nok mere relevant at vi ser på steder som Risskov og Skåde, de såkaldte rigmandsghettoer.

## Nye markeder

Interessen for Gellerup og Toveshøj skyldes ikke, at man gerne vil gøre noget godt for beboerne i området, snarere det modsatte, man ønsker at komme af med nogen af beboerne - Det er smukt sagt af direktør for Brabrand Boligforening Torben Overgaard: "Målet er at få nye beboere ind i området og dermed sikre en mere positiv udvikling. Vi kalder det positiv tilvækst" (Århus Onsdag 1. juli -2009).

Helhedsplanen lukker også op for et nyt kapitalmarked, en stor del af områdets spekulationsfrie almene boliger vil falde for entreprenørernes maskiner, og andre almene boliger vil blive solgt som ejerlejligheder og overgå til ejendomsmæglerens marked.

Inspiration til Helhedsplaner for udvalgte almene boligområder kommer altså fra Regeringen og den tidligere nedsatte Programbestyrelse. Ulven har klædt sig ud som et får, en hel anden hensigt ligger bag en "social indsats" - og så er det jo heller ikke lige interessen for samfundets lavindkomstgrupper som bekymrer regeringen.

Kapitalinteresserne får et nyt marked i Gellerup og Toveshøj, det er nok det, som vores nyliberale regering kunne tænkes at udtrykke som "Positiv vækst".

## Social Indsats

Helhedsplanen har store fysiske forandringer af området som hovedinteresse, for det sociale, det der handler om mennesker, er jo også allerede sat i gang.

Helhedsplanens "Sociale helhedsplan" har stort set kun at tilføje, at det

boligsociale arbejde skal øges, og at foreningslivet skal styrkes.

Meyer-projektet, som handler om at vi få styr på affald, er i gang og ligeså det kriminelt forebyggende arbejde, ja al den sociale indsats som allerede i forvejen findes i Brabrand boligforening, synes Helhedsplanen at tage æren for...

I pressemeddelelse af 23/6 hedder det at: "- området skal tilføres nye boligformer og dermed også nedbringe andelen af almene boliger".

Boligforeningens bestyrelse og administration taler om at reducere 1776 almene boliger til 1200. Helhedsplanen taler også om tættere byggeri, men det er ikke af almene boliger!

Men der kan jo på en måde blive tale om en form for social indsats i opgaven med at få nogle beboere til at flytte ud af deres almene boliger - .

## LEJERE EKSTRABESKATTES

af Ole Vad Odgaard

Folketinget har nu vedtaget moms på boligadministration og dermed tilføjet de fleste beboere i almene boliger en højere husleje, det falder helt i tråd med regeringens klassepolitik med ekstrabeskatning af lejere i almene boliger. Regering har med støtte fra Dansk Folkeparti til gengæld gennemført store skattelettelser for de rige.

Ekstrabeskatning af lejere er også udført på anden måde; her kan nævnes Dansk Folkeparti og VK-regeringens konfiskation af milliarder fra Landsbyggefonden, penge indbetalt af lejere i almene boliger til vedligeholdelse.

Ved afstemning om lovforslaget undlod både Radikale, SF og Socialdemokraterne at stemme, selv om de alle var imod moms af boligadministration. Enhedslisten stemte som eneste parti imod loven.

I Beboerbladet (udgivet af BL) august 2009 er der denne forklaring fra socialdemokraternes boligordfører Thomas Jensen: Fordi loven var et kludetæppe af en række skattepolitiske tiltag, og at andre af dem var gode. Derfor stemte Socialdemokraterne ikke imod.

Dette er et eksempel på hvordan den borgerlige V K-regering manøvrerer, støttet af Dansk Folke-

parti, - regeringen kan lokke oppositionspartierne, - undtagen Enhedslisten, til at pålægge lejerne en ekstraskat.

Ved sammen med Enhedslisten, at stemme imod forslaget, kunne Radikale, SF og Socialdemokraterne have nedstemt forslaget, men VK regeringen og dens støttepartier skal altså blot præsentere tingene i et kludetæppe, så er disse partier desværre også villige til at glemme lejerne!

## TØM LOMMERNE

### VIL HAN RØVE FOLKS PENGE MED MERE?

*Dette er en opfordring  
fra klunseren Allan Fisker*

Nej, selvfølgelig er jeg glad for at få midler til at sende nødhjælp til Letland, som er det land i EU, der er hårdest ramt af finanskrisen. 16-20% er arbejdsløse uden fagforeningshjælp. Lærere og sundhedspersonale er gået så langt ned i løn, at de har kr. 2000,- om måneden. Priser på mad og tøj er stort set som her. Det er katastrofalt for arbejdsløse, syge og ældre. Regeringen har ikke penge at hjælpe med og har skåret 30% ned og det kan mærkes.

Jeg er glad for godt, rent og varmt tøj og sko, der er brugbare.

Desværre modtager jeg alt for meget dårligt, snavset, laset, vådt og muggent tøj – og underbukser med "bremsespor" i (det er ulækkert, uetisk og mangler på respekt). Sådan ubrugeligt tøj er noget, alle

nødhjælpsorganisationer er meget kede af at få. Vil du selv ønske at få noget sådant? Vil det ikke krænke din personlighed?

Dette er ikke noget, der kun gælder for folk i Gellerup. Vi herude skal ikke gøres værre, end fakta er. Faktisk er der mange indvandrerfamilier, der har givet virkeligt fint, godt og rent tøj, noget endda nyt!

#### Der glemmes!

Jeg har fundet Dankort, Visakort, lånerkort, medlemskort, studiekort, metrokort, pas, opholdstilladelser, sygesikringsbeviser, registreringsattester og meget andet, ja sågar en fjernbetjening med bilnøgler; men den tilhørende bil stod ikke uden for min dør. Hvor er min bil? Stadig nøglerne jeg har.

To gange har jeg fundet hundredekronesedler i lommerne. Når er sæk er sat ved min dør eller i en containergård, kan jeg ikke se, hvor det kommer fra. Pengene er gået

til fragt af nødhjælp. Papirerne er givet til ejerne, når de var til at finde, bankkort til bankerne og resten til politiet.

*Jeg har skrevet et lille digt om Visakort*

*Ej sit Visakort at passe  
let det koste kan en masse,  
med det tab i dine tanker  
alt for hurtigt hjertet banker.*

Hvis du vil støtte mit arbejde, kan du blandt andet sætte penge ind på: Støtteforeningen for Allan Fiskers Nødhjælp  
Sparbank Vest, City Vest-afdeling,  
konto: 000 15 27 282

# HØRING OM HELHEDSPLANEN

af Keld Albrechtsen, næstformand i Brabrand Boligforening

Arkitekter og andre eksperter har nu udarbejdet en række forslag til helhedsplan for Gellerup-Toveshøj-området. Planen bliver rammen, som viser, hvor bygaden og de øvrige veje skal gå, og hvilke boligblokke der kan blive berørt. Boligforeningen og de to afdelingsbestyrelser udsendte 9. oktober et forslag, som er omdelt till beboerne i Gellerup-parken og Toveshøj - og som kan læses på boligforeningens hjemmeside. Samme dag holdt vi møde på rådhuset med byrådets partier. Vi mødtes i den politiske styregruppe. Det viste sig, at der ikke umiddelbart var enighed om det forslag, vi har udarbejdet. Partierne ville gerne overveje alternativer, og efter mødet har Venstre med ud med et andet forslag. Det kan derfor ende med, at der sendes mindst to forslag ud til offentlig høring. Det afgøres på et nyt møde d. 30. november. Under alle omstændigheder træffes der ikke beslutninger om planen, før den offentlige høring er gennemført, og alle beboere har haft mulighed for at få svar på deres spørgsmål.

## Grundig orientering

I Brabrand Boligforening vil vi ikke rive ned bare for at rive ned. Vores boligblokke er gode. Men de nye gader og andre formål som erhverv, kontorer og butikker kan betyde, at lejligheder skal fraflyttes. I det forslag, vi har udsendt, er der peget på de blokke, der berøres. Men inden dette sker, skal der først være offentlig debat om planforslaget. Selve den offentlige høring forventes nu at foregå fra december til slutningen af marts. Der skal gennemføres en særlig grundig orientering til de beboere, der kan blive direkte berørt af forslaget. Når den debat er slut, skal boligforeningen og partierne i Århus byråd indgå en ny aftale om den samlede Helhedsplan. Den skal godkendes i Gellerup-parken og på Toveshøj, i boligforenin-

gens repræsentantskab og i Århus Byråd. Planen indeholder en trygheds garanti, der sikrer, at ingen mod deres vilje tvinges til at flytte fra området. Og den indeholder en husleje garanti, der skal sikre, at udgifterne til planen ikke væltes over beboernes husleje.

## Stridens kerne

De to forslag, der nu ligger på bordet – nemlig Venstres og Brabrand Boligforeningens – er forskellige på et par afgørende punkter. Venstre vil gerne rive to blokke ned, som vi ikke kan se nogen rimelig grund til at fjerne (de ligger i den nordlige del af Gellerup-parken). Det er ikke nødvendigt at nedrive disse blokke for at skabe plads for bygaden. Og vi vil hellere bruge pengene til bl.a. at skabe ny ungdomsboliger i kvarteret omkring kollegiet og bygge bl.a. ny ældreboliger og sundhedscenter på Toveshøj. Vi har i boligforeningen og afdelingsbestyrelserne sagt, at vi ikke vil rive ned bare for at rive ned. Det andet problem er Venstres forslag om udpegning af to store blokke på Gudrunsvej til udstykning i ejerlejligheder. Vi synes ikke, det er velbegrundet. Vi har peget på, at hvis det bliver muligt at gennemføre et forsøg med salg af lejligheder – og det kræver bl.a. repræsentantskabets godkendelse – så kan det ske i en anden de store blokke på Gudrunsvej, hvor vi foreslår, at der laves en stor port gennem blokken med en stillevej fra bygaden til Globus og videre til Århus C. Hvis læseren ønsker at se dette på en tegning, så gå ind på hjemmesiden og se det udsendte forslag.

## Mange fælles punkter

Denne uenighed skal ikke overskygge det faktum, at der ellers på mødet d. 9. oktober var enighed om lang række af planens mange elementer: Den grønne kile fra Hasle Bakker til Brabrand Sø, letbanens linieføring fra

Viborgvej via Edwin Rahrsvej og den ny bygade og videre til Silkeborg. Der er tilsyneladende også stor tilslutning til at bygge en stor plade over Gudrunsvej, så City Vest trækkes ind på torvet ved biblioteket, hvorfra den ny bygade jo skal starte. Og selve bygadens linieføring er der enighed om. Endelig er der enighed om, at Gudrunsvej skal have nogle knæk, jordvolden skal væk, og der skal bygges i området: boliger, kontorer og meget gerne en kompetencegivende uddannelsesinstitution. Nogle partier har rejst det spørgsmål, om der ikke skal være en skole i dette område i fremtiden. Det er afdelingsbestyrelsen i Gellerup-parken tilhænger af – ligesom afdelingsbestyrelsen har gjort det klart, at en byrådsbeslutning om placeringsmuligheder for en moske også er en meget vigtig ting. Afdelingsbestyrelsen vil selv fremkomme med et forslag. Et flertal i byrådet er indstillet på at udpege placeringsmuligheder. Foreningsbestyrelsen har ikke taget stilling til dette spørgsmål.



## 48 TIMERS RUS I GELLERUP

**GELLERUP OPLEVEDE POSITIV MEDIEOMTALE, DA NYE TAL OM ANMELDELSER AF KRIMINALITET BLEV OFFENTLIGGJORT. OMLÆGNING AF SOCIALFORVALTNING KAN RYSTE SAMARBEJDE**

af Helle Hansen

Fredag den 25. oktober var der nærmest grund til at nive sig i armen. Dagens positive nyhed var, at kriminaliteten i Gellerup i løbet af de sidste to år er styrtet ned. I radio og aviser og på landsdækkende TV-kanaler blev de høje procentsatser nævnt igen og igen i løbet af dagen. 56 procent fald i indbrud, 43 procent fald i gadevold og 38 procent fald i anmeldelser af hærverk lød det glade budskab.

*Et citat fra chefpolitiinspektør Bent Preben Nielsen, var med til at sætte nyheden i perspektiv:*

"Mon ikke det er på tide at standse marginaliseringen af et helt boligområde, hvor hovedparten opfører sig ligesom borgere andre steder i politikredsen," foreslog Bent Preben Nielsen, der håber, at Gellerupparken i fremtiden kan undgå at blive betragtet som udelukkende som et område med kriminelle eller socialt belastede beboere. Alle var enige om, at den positive udvikling i kriminalitetsraten kan tilskrive den indsats, som

så mange mennesker er med til at gøre for området. Politiet og socialforvaltningen og de kommunale institutioner har opbygget et fortrinligt samarbejde, som også har forstået at inddrage borgere, boligforening, klubber og foreninger.

### **Ny socialforvaltning kan skabe uro**

I Århus Kommune arbejdes der for tiden med en ny organisering af Socialforvaltningen. Det betyder, at Socialcenter Vest, som vi kender det i dag, forsvinder. Forhåbentlig har politikerne på rådhuset forstået, hvor vigtig en rolle socialcentret har spillet for den positive udvikling i Gellerup. Det tætte samarbejde med de sociale medarbejdere i området må for Guds skyld ikke ofres, blot fordi at nogle politikere skal profilere sig på, at de kan vise handling ved forandring. Som område må vi kræve, at kommunens sikrer sig, at vi ikke står tilbage med en dårligere social indsats i område efter omorganiseringen. Og som borger kan man spørge selv, hvorfor skal noget, der fungerer, absolut altid laves om?

### **Tilbage på forsiden**

Nu vokser træerne jo ikke ind i himlen, og den positive omtale af Gellerup får heller ikke alle problemer og udfordringer til at forsvinde op i den blå luft. Men det var da rart i nogle timer at kunne knejse lidt med ryggen og sige, "hvad sagde jeg, det er slet ikke så slemt, som I alle går rundt og tror". Men derfor behøver man jo ikke at være naiv. For 125 anmeldelse af overfald og 129 anmeldelser af hærverk og 23 gadeoverfald er stadigvæk for mange.

Og Gellerup er ikke med et blevet et paradys på jord. Hvilket også hurtigt stod klart, da Østjyllands Radio søndag morgen lagde ud med følgende hovedhistorien "Skud mod bybus i Gellerup". En mand havde skudt direkte mod en bybus onsdag morgen ved Emmasvej, og nu overveje buschaufførerne at stoppe med at køre bus i Gellerup.

Det er stadig opgaver og udfordringer at løse i Gellerup, men det går heldigvis i den rigtige retning..

## Vælgermøde om medborgerskab i Gellerup

**Torsdag den 5. november klokken 15.30-17.30**

*Kom, lyt, lær - sig til, sig fra  
når kommunalvalgets vigtigste politikere kommer på besøg i  
Livsværkstederne Gudrunsvej 7, 1*

**med deltagelse af:**

**Rådmand Laura Hey, Venstre, Socialudvalgsformand Ango Winther, Socialdemokratiet,  
Morten Nyby Elgaard, De Konservative og Byrådsmedlem Claus Thomasbjerg, SF**

## HELHEDSPLANEN

Begyndelsen på enden for denne plan er godt i gang, for historien om den grimme ælling gentager sig – måske.

Bazarens udvidelse er en realitet, såvel som renoveringen og anlæggelsen af grønne områder og faciliteter. Og som en anden fugl Phønix, vil der op af de gamle pløjemarkers muld inden længe vise sig en Moské.

Med et par skoler, og lidt erhverv, vil tidens fyldighed overhale "Planen" om nedrivning af gode boliger – (blot for at bygge dem op andetsteds)?

Landsbyggefondens penge kan nemlig bruges meget bedre: For eksempel har gamle afdeling I nogle behov, som vor dygtige og erfarne bestyrelses ildsjæle uden tvivl brænder for.

*Erling Melgaard Jarsbo  
Udsigten 13  
Afdeling I*

## DANNEBROG

Sandelig manglede afdeling I Dannebrog-på-halv til ære for fru Åse Schweigler, der blev højtideligt bisat fra Åbyhøj Kirke den 10. oktober 2009.

Med kun en vimpels smælden på denne dag, blev det påtrængende iøjnefaldende, at der mangler en flag-Kvinde m/k, eller et flag-laug i afdeling I. Måske et lille honorar kunne lokke, hvis frivillige fattes. Såvel kunne en frisk teenager tjene sig en skilling.

Efterskrift: Selve idégrundlaget med afdelingens flagning er mig ubekendt, men måske findes der en "nørd", der har lyst til at kippe med vort smukke flag- indtil videre her i Skræppebladet.

*Erling Melgaard Jarsbo  
Udsigten 13  
Afdeling I*

## AFDELINGERNE

2 - Søvangen

## BEBOERHUSET SØVANGEN

### ARRANGEMENTER I NOVEMBER

*af Birthe Wisén*

#### **Onsdagshygge den 11. november kl. 19.00**

Hvor vi fortsætter, hvor vi slap sidst, med at lave noget på værkstedet.

#### **Søndagscafé den 15. november kl. 14.00 – 16.30**

Samme dag tilmelding til fællesspisningen den 19/11 kl. 18.00

Der kan købes kaffe/thé med brød til kr. 20,-

Alle er velkommen

#### **Fællesspisning torsdag den 19. november kl. 18.00**

Menu:

Ribbensteg, brune kartofler, rødkål og surt

Ris à la mande med kirsebærsauce

Kaffe eller thé

Pris kr. 50 – børn til og med 12 år kr. 30

#### **Underholdning af bedste kvalitet, tirsdag den 24. november kl. 19.00**

Foredraget "Humor i hverdagen" af Ejvind Nielsen

Entré kr. 20,-

Der kan købes kaffe/thé, øl eller vand til sædvanlig pris.

# JA TAK TIL TO ÅRLIGE BEBOERMØDER I GELLERUPPARKEN

## OG HØJLYDT PROTEST OVER AFSTEMNINGSRESULTAT

af Hans Esmann Eriksen  
foto af Bo Sigismund

Mødelokalet i Skovgårdsparken var næsten fyldt, da beboere fra 71 lejligheder og en del gæster mødte op til afdelingsmøde i afdeling 4, Gellerupparken. Mødet lå sidst i september, fordi Ramadanen først skulle være overstået.

Igennem de sidste 4-5 år har deltagertallet til afdelingsmødet været stigende. Der er dog langt til, at et afdelingsmøde i Gellerupparken kan fylde Globus 1.

Året havde også været præget af debatterne om Helhedsplanen, det ville Keld Albrechtsen fortælle mere om.

### Helhedsplanen - det går nok ikke så slemt

Keld Albrechtsen fortalte om, hvordan forhandlinger med kommunen havde medført et kompromis om fordelingen mellem almene og andre typer boliger i området. Keld vurderede dog, at udviklingen imod nedlægning af mange almene familieboliger ikke

foreningen ikke havde taget stilling til spørgsmålet. Keld gik ind for, at muslimer havde et ordentligt sted at dyrke deres tro, men det var ikke et boligforenings anliggende. Hvis de kredsede, der ønskede en moske, kunne rejse de nødvendige penge, så Keld ikke et problem i at finde et sted nær kirken.

### Regnskab/budget - huslejestigning på 3,92%

Rune Utoft fra administrationen gennemgik regnskab og budget. Budgettet viste, at udgifterne vil stige med 6 millioner kr. Indtægterne stiger med 2,7 millioner. Det giver en huslejestigning på 3,92%. Mere konkret: en familieejendom på 129 m<sup>2</sup> vil før boligtilskud stige fra 5.255 kr. pr måned til 5.461 kr. Efter en række spørgsmål om blandt andet vedligeholdesstandard af lejlighederne, blev budgettet godkendt.

### Indkomne forslag - 2 afdelingsmøder om året

Afdelingsbestyrelsen havde vurderet, at med de mange aktiviteter og planer, der blev arbejdet med i afdelingen, var der fremover behov for to afdelingsmøder om året. Dermed kunne flere blive involveret. Forslaget blev vedtaget.

### Valg til bestyrelsen - beboerdemokratiet i arbejde

Der var i år i alt ni pladser på valg til bestyrelsen. Hvor det tidligere var svært at få beboere til at stille op, var der i år trængsel ved opstillingsbordet. I alt 17 beboere stillede op, heraf genopstillede de syv.

Stemmeoptællingen tog en del tid, så imens blev punkterne valg til FAS og Skræppebladet samt Eventuelt afviklet.



### Formandens beretning - mere ro i området

Helle Hansen bød velkommen, og efter at Anders Glahn var valgt til dirigent, fortsatte hun med at gennemgå bestyrelsens beretning. Bestyrelsens beretning var i skriftlig form sendt ud til samtlige beboere i området. Helle Hansen fremhævede, at roen i området og renholdelsen af opgang og grønne områder var forbedret væsentlig i det sidste år. Det var sket gennem indsats fra frivillige og Meyer-patruljerne. Der er dog stadig mulighed for forbedring.

ville blive så alvorlig. Argumentet var, at trykkesgarantien, der var en kerne i planen, ville sætte en prop i hullet.

### Debat af beretning - måske, måske ikke en moske

Mange beboere havde spørgsmål og kommentarer til beretningen. Enkelte af indlæggene var hele valgtaler til det forestående bestyrelsesvalg. Mange kredsede om, hvorfor helhedsplanen ikke indeholdt en Moske på et prominent sted i området. Keld Albrechtsen gav udtryk for, at bolig-



En del af den nye afdelingsbetyrelse for Gellerupparken

Rune Utoft offentliggjorde via en overhead resultatet af valget. Valget viste, at stemmer var jævnt fordelt. Det betød at kun ganske få stemmer afgjorde, om man blev medlem af bestyrelsen eller 3. suppleant.

### En ridse i lakken - protest over resultatet

En enkelt beboer blev meget ophidset over resultatet. I meget kraftige vendinger krævede han, at stemmesedlerne skulle genoptælles. Dermed stillede han spørgsmål ved stemmeudvalgets troværdighed. Dirigenten kunne ikke se nogen grund til at tvivle på optællings resultatet og bad klageren om at debattere spørgsmålet med den nye bestyrelse.

### Efterskrift - protesten var baseret på en misforståelse

Efter mødet har beboeren talt med afdelingsbestyrelsen. Helle Hansen har oplyst, at beboeren ikke havde forstået princippet om, at hver lejlighed har to stemmer, også de lejligheder, hvor der kun er en beboer. Det betød,

at beboeren forventede et andet stemmetal, end det der blev offentliggjort.

### Følgende kandidater opstillede og blev valgt: til afdelingsbestyrelsen:

Helle Hansen  
Marianne Rossen  
Tanja Bergstrøm  
Khaled Mansour  
Youssef Loubani  
Youssef Kayed  
Michael Horn  
Saleh Yacoub  
Abdullahi Hedafoow

### Valgt sidste år:

Hassan Abde  
Ali Khalil  
Naif Moustafa  
Walid Mahmoud  
Rabih Azad-Ahmad  
Fadi Kayed

### Suppleanter:

Camilla Løvhøj  
Valgt som 1. suppleant  
Issam Kaddoura  
Valgt som 2. suppleant

Nethe Pedersen

Valgt som 3. suppleant  
Salah Mourad

Valgt som 4. suppleant  
Ahmed Tabbara

Valgt som 5. suppleant  
Muzeffer Hageb

Valgt som 6. suppleant  
Mohammed Chakrour

Valgt som 7. suppleant  
Michael Hertel

Valgt som 8. suppleant

### Valg af 2 repræsentanter til

Skræppebladet + suppleant

Følgende blev valgt:

Elsebeth Frederiksen, valgt

Nethe Pedersen, valgt

Marianne Rossen, 1. suppleant

### Valg af 1 repræsentant + suppleant til FAS

Følgende blev valgt:

Youssef Loubani

Youssef Kayed

..... 3 - Skovgårdsparken .....

## VI TRÆKKER LIDT I LAND ...

... OMKRING HUNDE ...

*mvh Afdelingsbestyrelsen*

... og lander lidt blødere med hensyn til pasning af hunde/katte, indtil vi får kreeret nogle håndterbare regler på området.

Afdelingsbestyrelsen stillede i sin tid ændringsforslaget for at forhindre, at beboere flyttede ind medbringende hund eller kat på trods af, at man ved

underskrivelsen af lejekontrakten faktisk også skriver under på, at man vil overholde ordensreglementet!!

Forslaget blev også stillet, fordi det viste sig, at der var beboere, der spekulerede i den praksis, afdelingen havde brugt. Når beboerens pasningsperiode for det pågældende kalenderår var udløbet, sendte man nemlig blot

dyret videre til en anden beboer. Og den slags vil vi ikke have!

Men får du brug for at passe hund/kat inden da, så kontakt varmemesteren.

..... 19 - Bronzealdervænget .....

## HYGGELIG SOMMER- OG JUBILÆUMSFEST

STAND-UP'ER OVERRASKEDE MED UNDERHOLDNING

*af Kasper Nielsen*

Omkring 30 beboere var mødt op til en hyggelig aften, da afdelingsbestyrelse havde arrangeret en sommer- og jubilæumsfest på Bronzealdervænget – den 19. september da afdelingen, der består af ungdoms- og kollegieboliger, havde 10-årsjubilæum.

Alle sejl var sat til, der var bestilt en slagter fra Åbyhøj, som stod for maden – han havde en stor grill med og stod og stegte kød, imens folk fandt deres pladser.

Overraskelsen efter maden var underholdning, stand-up komikeren Elias

Ehlers optrådte – det var et kanon show.

Efter underholdningen fortsatte festen, der var en god stemning, og folk hyggede sig og snakkede til sent ud på natten.

HUSK AT KIGGE IND PÅ

WWW.BBBO.DK  
WWW.BRABRANDBOLIG.DK

### BRABRAND BOLIGFORENING

Gudrunsvej 10 A, 8220 Brabrand  
Telefon 89 31 71 71  
E-mail: Brabrand@bbbo.dk

### ÅBNINGSTIDER:

Mandag-torsdag: 9.30 - 14.00  
Torsdag også til 18.00  
Fredag: 9.30 - 12.00

## AFDELING 24 - ET ENKELT MØDE

### SERIØST AFDELINGSMØDE

tekst og foto af Bo Sigismund

Det er ikke her at man holder dramatiske møder. Som beskrevet i sidste nummer lever afdelingen stille, men godt. Beboermødet afspejlede da også en seriøs, men ikke særlig talrig deltagelse.

#### Tilfredshed i beretningen

Annette Kjærgaard har været formand i 1 år, og beretningen gav indtryk både af tilfredshed og også af, at afdelingsbestyrelsen er på vagt. Fælleshuset er både stort og godt, men der er ikke lutter tilfredshed med brugerne. Der har været en del larm både af gæsterne og udsugningen, og rengøringen har også givet anledning til nogen utilfredshed. Et regnskab for huset har været savnet, og samarbejde med naboafdelingen under Århus Omegn er et uopfyldt ønske. Det ville også gøre det lettere at opfølge klager. Som mange andre steder har der været parkeringskaos, men der kommer afmærkning - om det så hjælper på den ulovlige parkering.

Afdelingens nye varmemester, Flemming har været en gevinst og bestyrelsen var positive over for det meget forbedrede samarbejde og opretholdelsen, efter at man har manglet folk i driftsområde Hasselager.

#### Økonomien i afdelingen

Huslejen vil stige med 4% i 2010. Afdelingens henlæggelser er stærkt voksende og bliver yderligere styrket af et overskud fra 2008 på kr. 203.000. En kedelig udgift er det meget affald. Renholdelsen er dyr, og der er kun beboerne til at betale. Nu vil containerne blive udskiftet med en molok. For dem der er uvidende om, hvad det er, kan oplyses, at det er en ned-sænket beholder i lighed med dem, der er kommet i midtbyen, hvor de er en succes.



Dette punkt affødte nogen diskussion, men ingen uenighed, og såvel budget som regnskab blev godkendt. Ordensreglerne fik tilføjet et vigtigt punkt, nemlig at motorkøretøjer og brændbare væsker ikke må stå i kælderrum.

#### Kampvalg om én post

Der skulle vælges et enkelt bestyrelsesmedlem, men ikke desto mindre blev der kampvalg. Christian Balle blev valgt ind, og Jan Kjærgaard, der genopstillede, blev 1. suppleant. Skræppebladet fik ikke valgt noget redaktionsmedlem denne gang. Selvom der var nogle indlæg under Eventuelt, kunne mødet afvikles på en god times tid, og dirigent Lars Bro havde haft en uproblematisk opgave. Så kunne deltagerne fortsætte samtalen mere uformelt. Og det gjorde de.

..... 11 - Odinsgård/ 12 - Thorsbjerg .....

## HØSTFEST PÅ MARKEN

**SOMMERFESTEN BLEV FLYTTET TIL SEPTEMBER**

*tekst og foto af Ulrik Ricco Hansen*



De to naboafdelinger Thorsbjerg og Odinsgård på Holmstrup Mark har besluttet at flytte den årlige sommerfest væk fra sommerferiens travlhed og i stedet holde høstfest i slutningen af september.

Lørdag den 26. september startede med banko i fælleshuset Stenhytten. Der var lagt op til en rigtig hyggelig dag med både lege for børnene, kagekonkurrence, klovneunderholdning, fælles buffet og dans og musik.

### Alle vandt præmier

Uheldigvis var festens flyttedag ikke gået op for alt for mange beboere, så der var rigeligt med bankopræmier – faktisk var der gevinster til alle, og fremmødte børn fik tilbudt gratis bankoplader. Der var ikke børn nok til at stille to hold rundbold, så både bold og bat blev inden døre.

### Ingen kø

Selv om bestyrelsesmedlemmerne ærgrede sig over manglende kø ved baren og ledige stole, så hyggede de sig. Altså alle dem der var mødt op,

og det endte såmænd også med, at bestyrelsesmedlemmerne hyggede sig. Til næste år vil der blive lagt mere vægt på markedsføring af festdagen.



# KLUB HANS BROGE

## ARRANGEMENTER I OKTOBER

af Gunhild Weisbjerg

### Onsdag d. 4/11 kl. 19.30

Inger Marie Madsen - Herman Bang  
"en dejlig dag"

### Onsdag d. 18/11 kl. 19.30

Gensyn med Lilly Andersen Brædstrup. Lilly vil fortælle om Tove Ditlevsens forfatterskab.

### Torsdag den 17/12 kl. 19.00

Bemærk en torsdag  
juledekorationer med Ann Tind Østrup

I denne skrivende stund arbejder vi alvorligt på at lette kommunikationen ved at få vores hjemmeside op at stå

## ÅBENT HUS I GLOBUS1

### AKTIV DAG FOR ALLE D. 14/11

Lørdag 14. november 2009 kl. 13.00 – 16.00 holder Globus1 dørene åben for alle som har lyst til en aktiv dag. Programmet henvender sig til børn, unge og forældre.

Vi skal blandt andet spille basketball, og til de mindste sætte vi vores sjove forhindringsbane op. Det er gratis at deltage.

For nærmere information kontakt:  
Heidi Lytje Oehlers – tlf.: 51 57 53 48.

Vel mødt  
Globus1  
Gudrunsvvej 3a  
8220 Brabrand



## HAANDBRYGGERLAUGET

### ØLBRYGNING FOR ALLE I BRABRAND BOLIGFORENING

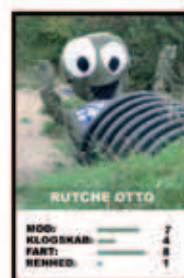
af Bestyrelsen

Bor du i en afdeling under Brabrand Boligforening, og er du interesseret i at blive medlem, er du velkommen til at kigge ind på en laugsaften og få en uforpligtende snak om mulighederne for selv at brygge dit eget gode øl. Haandbryggerlauget holder laugsaftener på tirsdage i lige uger og torsdage i ulige uger fra kl. 19.00 – se også [www.haandbryggerlauget.dk](http://www.haandbryggerlauget.dk).

Haandbryggerlaugets adresse er:  
Edwin Rahrsvej 6 B (Laden)



## Spil med otto-kortene:



Hvem vinder i mod?  
A. KLATRE OTTO  
B. SKOLE OTTO

Hvem vinder i klogskab?  
A. LÆSE OTTO  
B. RUTCHE OTTO



Hvem vinder i fart?  
A. TIVOLI OTTO  
B. SORTERINGS OTTO



Hvem vinder i renhed?  
A. FODBOLD OTTO  
B. TAND OTTO

## Ottos efterårsferie.



Otto besøgte Globus!

Mange børn samlede affald og ottokort

Fredag holdt Otto fest med 250 børn med ottokage og overrækkelse af præmier.

## CAFE PERLEN I NOVEMBER 2009

### CAFÉ OG FÆLLESSPISNING M.V.

I perlecafeen i beboerhuset Yggdrasil er alle beboere velkomne til at kigge forbi til en kop kaffe og et stykke kage. Her er rig mulighed for at hilse på dine naboer og høre om, hvad der rører sig i Gellerup.

Cafeen drives af frivillige beboere, som selv er med til at bestemme, hvilke tilbud cafeen skal byde på.

Vil du vide mere, så tjek hjemmesiden [www.cafe-perlen.dk](http://www.cafe-perlen.dk)

#### Åbningstider

Tirsdag kl. 12-15 (kun for kvinder)  
Torsdag k. 13-17

Søndagsåbent

Søndag den 29. november kl. 14-17

#### Perlens Fællesspisning

Torsdag den 26. november kl. 18.00  
Det koster 25 kroner at spise med, og der er plads til max 50 gæster.  
Tilmelding nødvendigt.

Café Perlen, beboerhuset Yggdrasil,  
Dortesvej 35A.

## AMATØRFOTOGRAFERNES DIGITALFOTOSKOLE

**TIRSDAGE FRA 12-13.30 I TOUSGÅRDSLADEN.  
MEDBRING DIN EGEN BÆRBARE COMPUTER, HVIS DU HAR EN.**

*af G. Mistral / Klubleder*

#### Amatørfotografernes digitalfototeknik - AD

- er en underafdeling af amatørfotografernes efterløner og pensionistklub - AEPK -, som har til huse i Beboerhuset Tousgårdsladen.

Amatørfotografernes digitalfototeknik - AD - er undervisning for alle unge og gamle nybegyndere i digitalfotografering og billedbehandling. Undervisningen er bygget op sådan, at alle kan være med.

Med 1 1/2 times forløb er undervisningen både teoretisk og praktisk. Vi arbejder med det digitale billede på computeren • beskæring • farvejustering • komprimering • hvordan man gemmer sine billeder forsvarligt. Ligeledes kommer vi lidt ind på computerens opbygning m.m. Der er udarbejdet et let forståeligt undervisningsmateriale. Den anden undervisningsgang skal holdet ud og fotografere, så vi har billeder at arbejde med. Tilmelding og oplysning om kurser kan ske til husmand Anja Raithel, Tousgårdsladen. Tlf. nr. 86259158 eller [info@tousgaardsladen.dk](mailto:info@tousgaardsladen.dk)

på <http://www.digitalfotoskolen.dk> kan du læse mere om undervisningen i Beboerhuset Tousgårdsladen.

#### AEPK - Amatørfotografernes efterløner og pensionist klub

Tirsdage kl. 14 - 17 i Tousgårdsladen

Vi er en klub, der har besluttet os for at afholde vores aktiviteter i Beboerhuset Tousgårdsladen, hvor der er alle de faciliteter, vi har brug for. Og vi er meget glade for det samarbejde, vi har fået op og stå med Beboerhuset Tousgårdsladen.

Vores klub retter sig mod førtidspensionister - efterlønnere og pensionister fra lokalområdet og fra hele Århus. Vores aktiviteter er baseret på hyggeligt samvær - med digitalfotografering som vores samlingspunkt.

Vi arbejder med billeder: Tager på fototure, holder små fotokonkurrencer indbyrdes og fotoudstilling, såfremt der er interesse for det. Klubben tæller i øjeblikket 10 medlemmer, så der er plads til mange flere. Er du førtidspensionist, efterløner eller pensionist, og har du lyst til at arbejde med

digitale billeder, så er du velkommen til at kontakte os.

AEPK e-mail:

[kontakt@aepk.dk](mailto:kontakt@aepk.dk) eller tlf. 36 94 65 93  
du kan også kigge ind på vores hjemmeside <http://www.aepk.dk>.

Vores første møde er lige efter efterårsferien tirsdag den 20. oktober kl. 14 - 17



# JULETUR TIL TØNDER

FOR VOKSNE OG PENSIONISTER

*Arrangeret af Fritidsfoeningen*

Alle voksne og pensionister  
- se her, for vi skal på

*Juletur til Tønder*  
*Onsdag, den 2. december 2009*

Landets ældste købstad slår atter dørene op til julemarked.

– men – vi kører først ned over grænsen til Sdr. Lygum for at handle i ca. 1 time. Herefter kører vi til Tønder, hvor vi bliver sluppet løs og må gøre, lige hvad vi vil.

"Julemandens Postkontor" holder åbent i "det gamle apotek", og i den indre by vil der flere steder være opsat boder, så du kan både få noget at spise og en lille én til halsen.

Vi forestiller os, at opsamlingen starter i Holmstrup ved 8-tiden, og så tager vi turen rundt efter jer andre.

Vi får kaffe og rundstykke og ja, en enkelt, på vejen ned, men ellers sørger I selv for fortæring, og derfor er Prisen pr. deltager på kr. 50,00.

Efter en dejlig dag, godt trætte, og næsten uden penge mødes vi et aftalt sted i Tønder kl. 16.00 for hjemturen,

og er garanteret hjemme i Holmstrup inden kl. 19.00.

*Billetter kan købes på Gellerup Bibliotek*

*Tirsdag, den 17. november 2009 mellem kl. 11.00 og 15.00*

Når du har købt billet, og senest fredag, den 27. november 2009, vil du få brev om, hvor og hvornår du skal med bussen.

HUSK PAS



*Tilmelding til juletur til Tønder*

*Navn:*

*Adresse:*

*Antal:*

*Vedlagt kr:*

*Telefon:*

## JULETUR AFDELING V TOVESHØJ

### 3. DECEMBER TIL KRUSMØLLE M.V.

Juletur til Krusmølle ved Åbenrå samt mulighed for indkøb ved grænsen  
Torsdag den 3. december 2009.

Der er afgang kl. 8.00. fra Toveshøj med bus fra parkeringspladsen, Edwin Rahrsvvej 8,

Det første stop er Uldum Kro, hvor vi får morgenbuffet. Derefter går turen mod grænsen, hvor der er ca. 20 times ophold ved Otto Duborg og Pøedtztz, hvor der er mulighed for at købe frokost og gøre indkøb.

Efterfølgende afgang mod Krusmølle ved Åbenrå, hvor vi bliver modtaget af en fortæller, der beretter om møllens historie.

Så er der kaffe, kage og æbleskiver efterfulgt af mulighed for at kigge på Møllens udsmykning.

Pris kr. 145 pr. person

Tilmelding med betaling hver onsdag i november i til enten Inga eller Solvej i Laden onsdage kl. 16 – 17.30 - eller

på tlf. 8625 0578 (Inga) eller 2744 1154 (Solvej)

PS. HUSK PAS

## Er din nabo psykisk syg?

Netværket for *Beboeraktive på Tværs* inviterer alle beboere til fyraftensmøde

**Tirsdag den 3. november kl. 17-19**

Det sker i **Café Perlen i Gellerupparken, Dortesvej 35A, 8220 Brabrand**

På programmet er to oplægsholdere:

- **Klavs Seeberg**, som ud fra egne erfaringer fortæller, hvordan det er at leve med en psykisk lidelse inkl. et alkoholmisbrug. Hvordan vil man gerne mødes af sine naboer, og hvilke fordomme bliver man mødt med?
- **Teit Klitgaard**, ejendomsservicetekniker i Rundhøj, Højbjerg Andels Boligforening. Ofte møder Teit Klitgaard bekymrede eller frustrerede naboer til en beboer med en psykisk lidelse. Han giver gode råd til, hvordan man kan møde og hjælpe en psykisk syg nabo.

Som sædvanlig slutter vi af med lidt at spise, hvor der også bliver lejlighed til at netværke med de øvrige deltagere.

*Beboeraktive på Tværs* er et netværk for aktive beboere. Til netværkets arrangementer fortæller oplægsholdere om aktuelle, boligpolitiske emner eller problematikker. Bag *Beboeraktive på Tværs* står Det Boligsociale Fællessekretariat, som er etableret af alle boligorganisationer i Århus. Fællessekretariatet har som et af sine formål at styrke samarbejdet på tværs af boligområderne i Århus.

Netværket er for alle beboere i almene boligområder. **Det er gratis at deltage.**

Tilmelding senest **mandag den 2. november** til benedikte@fs-bydele.dk eller tlf. 8734 0002.

# DET KREATIVE VÆRKSTED

## HYGGE OG HÅNDARBEJDE FOR KVINDER I DET KREATIVE VÆRKSTED

af Hanne Miriam Larsen

Kom i gang med at strikke, lær at hækle, eller sy nye ting til dig selv og din familie.

I Det Kreative Værksted i beboerhuset Yggdrasil (Dortesvej 35 A) kan du få styr på pinde og garn, eller du kan sy, filte, lave smykker, male, lave stoftryk – eller andet du har lyst til! Hvis du er usikker på, hvordan du kommer i gang, eller mangler en god idé, kan du få hjælp og inspiration til kreative projekter i værkstedet. Kom forbi til en kop kaffe og se, hvad vi laver... Alle kvinder er velkomne!

Hvis du ligger inde med rester af stof eller garn, som du ikke selv bruger, vil vi gerne modtage det i Det Kreative Værksted – andre kreative materialer kan vi måske også bruge, ring gerne for at høre nærmere.

Værkstedets åbningstider i november (bemærk nye åbningstider!):

Mandag klokken 10 – 13, tirsdag klokken 10-13, onsdag klokken 10-14.

Der kan på visse dage være undtagelser, se opslag i Yggdrasil for nærmere oplysninger.

Kontakt:

Hanne Miriam Larsen tlf. 86 25 10 16  
i værkstedets åbningstider.



## FØDSELSDAGSBANKO

Ladens bankospil holder 20-årsfødselsdag, og i den anledning er der spil

***lørdag den 28. november kl. 13***

i Tousgårdsladen, Edwin Rahrsvej 6B. Vi har fået mange sponsorgaver (for ca. 10.000 kr.).

Der bliver 30 spil, 2 superspil og en pulje på 1000 kr.

Vi håber, at rigtig mange vil være med til at fejre vores fødselsdag.

Venlig hilsen bestyrelsen.

(NB: Dørene åbnes kl. 11 den 28. november)

## LADENS JULEAFTEN

MIDDAG D. 24 DECEMBER KL. 18



Menu:

Flæskesteg, brune kartofler, hvide kartofler, rødkål

Ris à la mande med mandelgave

Pakkeleg

I Tousgårdsladen Edwin Rahrsvej 6B, tlf. 86259158.

Pris: 60 kr.

Tilmelding senest mandag d. 21. december

## VI MØDES I LADEN

HER ER NOGET AF INTERESSE FOR ALLE

### Banko:

Hver onsdag fra 16.30 - ca. 21.15.

### Lørdags-klubben:

1. og 3. lørdag hver måned fra 13.00 - 17.00.

### Kaffe-klubben:

Hver tirsdag og torsdag fra 10.00 - 13.00.

### Amatørfotografernes digitalfotokole for nybegyndere:

Hver tirsdag fra 12-13.30

### Amatørfotografernes efterløner- og pensionist klub:

Hver tirsdag fra 14 - 17

### Strikkeklubben:

Hver torsdag fra 10.00 - 13.00

Hver dag er der åbent i Laden fra kl. 9 til 18, hvor der altid er kaffe på kanden, aviser i holderen og plads til hyggeligt samvær.

Fra mandag til torsdag er der Folkekøkken. Tilmeldning i Laden senest samme dag kl. 12.

Hvis du har idéer til aktiviteter i Laden, er du velkommen til at komme og tage en snak med husmanden om det.

Frivillig hjælp er altid velkommen.



# SKRÆPPENS TAVLE

## KÆRE GÆSTER

### GELLERUP BADET ER ET STED HVOR TINGENE SKER

Nu har vi startet rytme/rangle hold op for børn op til 4 år og deres forældre. Det finder sted i vores nye aktivitetslokale, hvor musikpædagogen Theresa spiller op til en lille time med sang og leg.  
Holdene starter kl. 10 og kl. 11 hver tirsdag.

Også Svømmestadion har gang i nye tiltag, og der starter vandgymnastik op fra onsdag d. 27. maj.

Der kan findes mere information på  
<http://www.by-bevaegelse.dk>

*Med venlig hilsen  
Personalet i Gellerup Badet*

## CAFÉ VITA

I Café Vita sælges der hver dag kaffe, kage, vand, smørrebrød, lune retter og varm mad.

Caféen holder åbent:

Mandag fra kl. 10.00 til 18.30

Tirsdag-fredag fra kl. 10.00 til 15.30

Torsdag fra kl. 10.00 til kl. 19.30

Café Vita leverer også mad ud af huset.

Livsværkstederne, postboks 1522,  
City Vest, Gudrunsvej 7, 8220  
Brabrand,

## HUSK i Laden

Vi har strikke/snakke/hygge-klub hver torsdag fra kl. 10 til kl.?

Alle er velkomne. Tag også din nabo med.  
Der kan købes kaffe og rundstykker for 20,-.  
På gensyn i Laden.

## LADENS FOLKEKØKKEN

### *Madplan for november 2009*

|         |   |                    |
|---------|---|--------------------|
| Mandag  | 2 | Fiskefrikadeller   |
| Tirsdag | 3 | Månedens suppe     |
| Onsdag  | 4 | Kamsteg med rødkål |
| Torsdag | 5 | Biksemad           |

|         |    |                                                       |
|---------|----|-------------------------------------------------------|
| Mandag  | 9  | Æbleflæsk                                             |
| Tirsdag | 10 | Wienerschnitzel med<br>brasekartofler                 |
| Onsdag  | 11 | Spaghetti med kødsovs                                 |
| Torsdag | 12 | Hamburgryg med grønlankål<br>og brune/hvide kartofler |

|         |    |                                                  |
|---------|----|--------------------------------------------------|
| Mandag  | 16 | Kylling med ris og sur-sød sovs                  |
| Tirsdag | 17 | Rullesteg med kartofler og ærter                 |
| Onsdag  | 18 | Osso Buco (kalveskank m.<br>kartofler eller ris) |
| Torsdag | 19 | Hakkebøf med bløde løg                           |

|         |    |                                               |
|---------|----|-----------------------------------------------|
| Mandag  | 23 | Kalkungryde med ris                           |
| Tirsdag | 24 | Karbonader m. ærter,<br>gulerødder og blomkål |
| Onsdag  | 25 | Svensk pølseret                               |
| Torsdag | 26 | Nakkekoteletter med flade<br>kartofler        |

|        |    |                |
|--------|----|----------------|
| Mandag | 30 | Boller i karry |
|--------|----|----------------|

Maden bliver severet fra  
kl. 17.00 til kl. 18.00

Priser  
Voksne 30 kr.  
Børn 12 kr.

Kan du lide at lave mad  
Kom og berig vores folkekøkken  
med dine færdigheder. Vi har friske  
råvarer og friske medarbejdere. Du  
må lave engelsk, arabisk, somalisk,  
chilensk mad m.v. Vi kan godt lide  
forandringer. Er du den, der har lyst  
til det, er det alletiders mulighed for  
at berige dig selv og Ladens Folke-  
køkken med lækker »ikke-dansk«  
mad. Arbejdet er frivilligt, så hygge  
og samvær er lønnen.

Bestilling  
Af hensyn til planlægning bedes du  
tilmelde dig på de dertil ophængte  
bestillingssedler, meget gerne dagen  
før. Du kan tilmelde dig på tlf. 86 25  
91 58. Bemærk, at mad, der er bestilt,  
skal afhentes inden kl. 18.00, ellers  
bliver den solgt til anden side.

*Ret til ændringer forbeholdes*

Tousgårdslden  
Edwin Rahrs Vej 6 B  
Tlf. 86 25 91 58

### **Madkort i Laden**

P.g.a. råvarernes himmelflugt er vi desværre  
nødt til at sætte prisen på maden op i Laden.  
Fra 1/1-09 koster et måltid 30,- og et  
10-turskort kan købes til 250,-.

# GELLERUP BADET

## DIN LOKALE SVØMMEHAL

### Åbningstider:

Mandag: 06-12

Tirsdag: 15-18

Onsdag: 06-12. Kvindesvømning 15-18

Torsdag 15-21

Fredag 06-12. Familiesvømning 15-18\*

Lørdag 10-15. Kvindesvømning 15-18

Søndag 10-15

Desuden er Gellerup Badet åbent for klubber og særlige aktiviteter, bl.a. Seniorsvømning, AGF, Fritidsdykkere, Somalisk Forening, Danske Naturister og Quatre Force Diving der udbyder dykkercertifikater.

### Seniorsvømning:

Mandag kl. 8-11: Vandgymnastik, aquajogging, motionssvømning, Tai chi samt socialt samvær

Onsdag 7.30-11: Vandgymnastik, aquajogging, motionssvømning, samt socialt samvær

### Svømning med AGF:

[www.agf-swimteam.dk](http://www.agf-swimteam.dk)

### Gellerup Badet nye hjemmesideadresse:

[www.Gellerupbadet.dk](http://www.Gellerupbadet.dk)

### Priser

|                        |       |
|------------------------|-------|
| Voksne:                | 37,-  |
| Voksne 12-turskort:    | 370,- |
| Børn/Pensionister      | 17,-  |
| Børn/Pens 12-turskort  | 170,- |
| Voksne månedskort      | 300,- |
| Børn/Pens månedskort   | 150,- |
| Voksne 3-månedskort    | 825,- |
| Børn/pens 3-månedskort | 400,- |
| Nøglepolet             | 20,-  |

\* Billig eftermiddag: voksne 20,-, børn 10,-

Børn under 4 år er gratis.

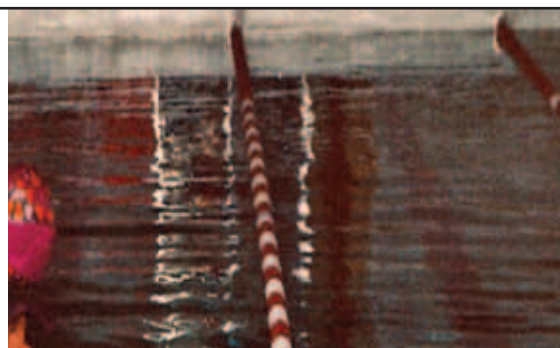
Alle børn under 15 år, skal være i følge med en voksen over 15 år

I skolernes ferier holder vi åbent 10-15 samt kvindesvømning om lørdagen 15-18.

Lukket 23.-26. december samt 31. december-2. januar

Opkald en Ω time før sluttidspunkt

Billetsalg lukker 1 time før sluttidspunkt

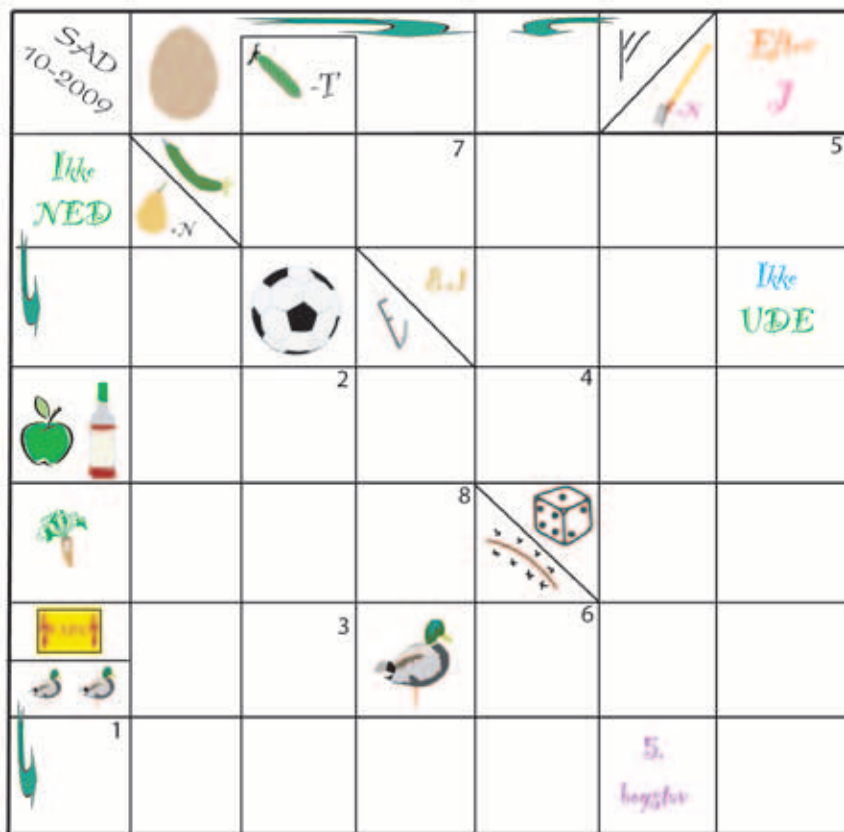
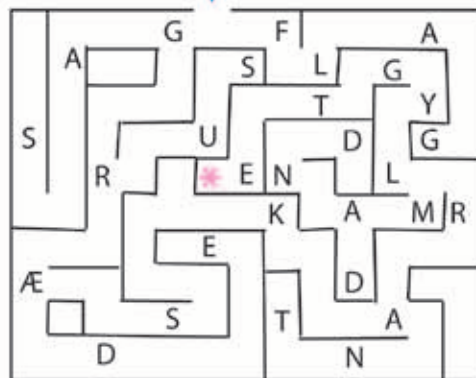


## AFTENÅBENT

Nu holder vi også åbent  
hver torsdag fra klokken 15-21



Gå fra pilen til stjernen og find et ord, der har med årstiden at gøre.  
Du kan også finde andre sjove ord.



Find kodeordet i børnekrydsen.

Kodeordet i oktober var

"SVALER"

Vinderne af et gavekort på 50 kroner:

**Saif Mansour**

Dorthesvej 21 1tv  
8220 Brabrand

**Ridvan Erkus**

Dorthesvej 27 2tv  
8220 Brabrand

**Ahmed Wissam Hadam**

Gudrunsvej 4 2tv  
8220 Brabrand

Bemærk, at gavekortene  
gælder til Boghandlen i CityVest

Løsningen i Børne-kryds og tværs'en er:

FORNAVN

EFTERNAVN:

ADRESSE:

POSTNR/BY

TLF:

Løsningen sendes / afleveres til Skræppebladet, Gudrunsvej 2, Kld., 8220 Brabrand, så vi har den senest torsdag den 12. november kl. 16

## Aktiviteter i november

|                                                  |     |                                                                       |         |
|--------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------|---------|
| Ti.                                              | 3.  | 17.00: "er din nabo psykisk syg?"<br>Café Perlen                      | side 49 |
| Ti.                                              | 3.  | 19.00: Valgmøde Gellerup - i Laden                                    | side 12 |
| To.                                              | 5.  | 15.30: Vælgermøde i Livsværkstederne<br>- om medborgerskab i Gellerup | side 38 |
| Lø.                                              | 14. | 13.00: Aktiv dag i Globus1                                            | side 45 |
| Sø.                                              | 15. | 14.00: Søndagscafé i Søvangen                                         | side 39 |
| Ti.                                              | 24. | 19.00: Foredrag "humor hverdagen" i Søvangen                          | side 39 |
| Lø.                                              | 28. | 13.00: Fødselsdagsbanko i Laden                                       | side 50 |
| Otto er et Næsehorn - Gellerupscenen - se datoer |     |                                                                       | side 28 |
| Juletur til Tønder                               |     |                                                                       | side 48 |
| Juletur til Krusmølle                            |     |                                                                       | side 49 |

### AFDELINGSFORMÆND

*Afdeling 1, Hans Broges Parken:*  
Asger Frederiksen, tlf. 86 26 26 17

*Afdeling 2, Søvangen:*  
Birthe Wisén, tlf. 86 25 36 71

*Afdeling 3, Skovgårdsparken:*  
Jesper Fræer Nielsen, tlf. 86 25 68 25 / mobil 40 87 07 75  
jesperiiv@gmail.com

*Afdeling 4, Gellerupparken:*  
Helle Hansen, tlf. 40 71 86 75  
hmmh65@hotmail.com

*Afdeling 5, Toveshøj:*  
Troels Bo Knudsen, tlf. 22 88 60 47  
troels.bo@gmail.com

*Afdeling 6, Holmstrup:*  
Jernaldervej 215, tlf. 86 24 37 24 / afdeling6@stofanet.dk

*Afdeling 7, Hasselhøj:*  
Jacob Aabye Jensen, telefon: 27 49 72 54  
jaabyej@gmail.com

*Afdeling 8, Drejergården:*  
pt ingen bestyrelse

*Afdeling 10, Rødlundparken:*  
Aase Asmus Christensen / aasec@stofanet.dk

*Afdeling 11, Odinsgård:*  
Lene Olm, tlf. 86 24 91 10 / leneolm@email.dk

*Afdeling 12, Thorsbjerg:*  
Ulla Jellesen, tlf. 30 33 41 82. / ullabulla@stofanet.dk

*Afdeling 14, Borumtoften:*  
Ole Andersen, tlf. 40 72 49 61

*Afdeling 15, Hasselengen:*  
Poul Erik Nielsen, tlf. 21 94 71 66  
facilon@stofanet.dk

*Afdeling 16, Voldbækhave:*  
Søren Erichsen, tlf. 30 32 81 36  
voldbaekhave@bestyrelsen.bbbo.dk

*Afdeling 17, Højriisparken:*  
Preben F. Jensen / hoyriis@stofanet.dk

*Afdeling 18, Lyngby:*  
Morten L. Nielsen

*Afdeling 19, Bronzealdervænget:*  
Maria Degn, tlf. 50 10 55 22 / maria@degn.biz

*Afdeling 21, Hasselager:*  
Birgit Leth (kontakt)

*Afdeling 22, Sonnesgården:*  
Uffe Adelørn, tlf. 40401119 / adeloern@stofanet.dk

*Afdeling 23, Skovhøj Hasselager:*  
Benny Pedersen, tlf. 86 24 27 50 / bb.uldjyden@it.dk

*Afdeling 24, Skovhøj Hasselager:*  
Anette Kjærsgaard, tlf. 26 57 80 63 /  
JanK1307@Forum.dk

### FORENINGSBESTYRELSEN

Jesper Pedersen (formand)  
Udsigten 66, tlf. 86 26 08 90 / iec@post8.tele.dk

Keld Albrechtsen (næstformand)  
Jernaldervej 247, lejl. 7, tlf. 86 24 51 50  
keldalbrechtsen@stofanet.dk

Rene Skau Björnsson  
Lykkenshøj 66, tlf. 86 26 52 22 / sresj@ft.dk

Herman Nielsen  
Jernaldervej 263 B, st. th., tlf. 23 95 79 45  
www.hermannnielsen.dk

Lene Olm  
Stenaldervej 203 st. lejl. 1, tlf. 86 24 91 10  
leneolm@email.dk

Lars Bro Lundsberg  
Gudrunsvvej 16, 3. tv, tlf. 40 52 90 61

Troels Bo Knudsen  
Janesvej 29, 3. lejl. 4, tlf. 22 88 60 47  
troels.bo@gmail.com

### INSPEKTØRER

*Afdeling 1, 2, 7, 15, 8, 16, 17, 21, 23 & 24:*  
Carsten Falck / Gudrunsvvej 10A, tlf. 89 31 71 71

*Afdeling 4, 5 & Hejredalskollegiet:*  
Ege Høst Hansen / Edw. Rahrsvej 32, tlf. 89 31 71 31

*Afdeling 3, 6, 10, 11, 12, 14, 18, 19 & 22:*  
Robert Sørensen / Gudrunsvvej 10A, tlf. 89 31 71 71

### BEOERRÅDGIVNINGEN

Gudrunsvvej 16, 1. th.,  
Træffetider: tirsdag, 10-12, torsdag 15-18  
Tlf. 86 25 21 26, 86 25 21 50 & 86 25 21 46

### BEOERRÅDGIVNING HOLMSTRUP

Jernaldervej 245, 1. lejl. 6, tlf. 86 24 82 89  
Tirsdage kl. 15-17

### BEOERRÅDGIVNING TOVESHØJ

Maryam Fereidianian træffes i Tousgårdsladen  
tirsdag 10-12 / torsdag 15-17  
Tlf.: 20 18 54 24

### FRITIDSFØRENINGEN OG FAS:

Formand Inga Andersen tlf. 86 24 73 53

### ANTENNESERVICE

Stofa Antenneservice tlf. 88 30 30 30  
Mandag-fredag: kl. 08.00-20.00  
Lørdag: kl. 10.00-14.00  
Dog med undtagelse af helligdage.  
uden for vores alm. åbningstid: telefon 88 13 18 18.

### TOTALSERVICE

Tlf. 89 31 71 71 eller mobil 20 20 22 81  
Hverdag efter kl. 15.30 – weekend hele døgnet.

### NÆRPOLITI

Tlf. 86 25 14 48 / aarhus-brabrand@politi.dk  
Mandag-fredag kl. 12.00-14.00  
torsdag desuden kl. 16.00-17.30

### LÆGEVAGTEN

Tlf. 70 11 31 31

### TOUSGÅRDSLADEN

Tlf. 86 25 91 58

### LADENS FOLKEKØKKEN

tlf. 86 25 91 58  
Spisning hverdage 17.00-18.00 Tilmelding kl. 12

### BEOERHUSET YGGDRASIL

tlf. 86 25 10 17  
Vibeke Dam Hansen, viha@bbbo.dk

### STENHYTTEN

Stenaldervej 77 – tlf. 86 24 71 08

### UNDERHUSET

Ingasvej 66 / Torsdag kl. 19-22, søndag kl. 10-12  
Formand: Freddy Pedersen, Sigridsvej 49